

Ibmar-Guoad Juanse Burbar Oyolesad Apocalipsis

Juan, Jesús-sapingan-warambe-gakabogwad-wargwenad we-garda narmaksad. We-garda-sorba Bab-Dummad-Garda bar narmaklessulid, wese bergunaid.

Juan, Bab-Jesúsba-naid-ular, Patmos-dupugi eskaryagi mellesii-gusad. Agi odurdaklesigua, Bab-Jesús deun ega burbar oyosad, yoedse-ibmar-guoad. Ega sogsado, Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-ambikunoni-damalad-sogagugle-siidse an bega sogsadyob be garda narmakoye.

Bab-Jesús Juanga-burbar-ibmar-oyosad, bela Juan narmaksad. We-gardagi anmarga oyoged, Jesucristo nia-sailaba bur dummaye, degine, bur dutusurbarye. Ibmar-iskanamar bur-bule ibmar-nueganba nakwemaiyob dakle-inigwele, Bab-Dummad-gangued bur gannarbasoggu, a bur nakoye. Bab-Jesús na e-sordamar-ogannonaid, Roma-dulemarse nue-wiledimar-inigwele, Bab Dummad amba neg-semaye, bela a-sogedba ibmar-gumaye, degisoggu, mer galakued imakmaloye, ar Bab Dummad bela neg-semai guoeddeye.

Binsamardo, we-garda birga 96-gi narmaklesye. Be itomargua.

Jesucristo eba-nanaimaladga oyosad, yo-ibmar-guoad

¹ Bab Dummad Jesucristoga yoedse-ibmar-gumaloed oyosad. A-ibmar we-gardagi Jesucristo na e-maiganga emis ibmar-gumaloed oyosmogad. Degi-guegala, Jesucristo na e-anger na e-mai-Juanse barmialid. ² We-Juan, na e-sunnad-daksadbali sognonikid, Bab Dummad bela ega sogsadba, degine, Jesucristo bela ega oyosbalidba.

³ Dulemar we-garda absomaloed, degine, yo-ibmar-guod itomarbaloed, deginbali, bela narmakar-naidba eba damaloed, amarga ib-nuedga gunonido, ar ade we-ibagan emiskwaa deyob gunonikoed.

Juan iglesia-sogagugledse nued-sogeye sogsiid

⁴ Ani Juan, Bab-Jesúsba-nanaimalad-Asiagi-danar-ambikunoni-damalad-sogagugledse we-garda an narmaksiid.

Bab Dummad, degine, Jesucristo, degine, burbamar-walagugle Bab-Dummad-olo-gana-asabin bukmalad, amar bitigi bemargi nued binsamalana-gadin, degine, ulubgi bogidik bemar-itogega imakbalina-yerban. Emi Bab Dummad gudiid, gudigusad, degine, gudigubaloed. ⁵ Degine, Jesucristo we-ibmar-daksad napiragwadba saged. Jesucristo burgwisgu, na e-inse durgusad, degine, reymar-napneggi-neg-semamaid-e-dummadid.

We-Jesucristodi anmar-sabgusad, e-abegi anmar-iskued osulononikid, ⁶ degine, anmar na E-Bab-Dummadga reyga guegala, degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga-guegala

anmar-imaknonikid. A-Jesucristo-nug, degine, e-gangued degi-sadegu odummomarsun. Ar deyob guena-gadindo.

⁷ Bela-dulemar Jesús-dakmaloed,
mogir-imbaba aidedani.

Dulemar-Jesús-ewarismalad amba dakmogoed.

Bela dulemar-baid-baid-we-napneggi-danar-
danar-bukmalad

Jesús-dani dakdagogu, bomaloed.

Eye, deyob gued. Ar deyobdo.

⁸ Bab-Bur-Dummadid weyob soged:

Ani an gebesailaginedid,

degine, ani an napoladbalid.

Ani an gebe-iduedid,

degine, anse bergunaibalid.

Ani an bur-gangued-nika gudiid,

ani an bur-gangued-nika gudigusad,

ani an bur-gangued-nika gudigubaloed.

Juan ibya-apurusadgi Jesús-daksad

⁹ Ani Juan, be-gwenad, bemar-sunnaa wiledimogad, bemar-sunnaa Bab Dummad neg-dakmaidgi-dogarmogad, degine, bemar-sunnaa binnalegwaa Bab-Jesús-igargi alamaknaimogad-duled. An Bab-Dummad-gaya-burba-barsogdiid-ular, degine, Jesucristogi-sunmakdiid-ularbali, an Patmos-dupgi odurdaklesiid.

¹⁰ Bab-itoged-ibagi, Bab Dummad Burba Nued bela-bela angi nonikid, an-yarganba gar-goledyob binnasur gaya-burba gornonikid, ¹¹ sognonikid: “Ani an gebesailaginedid, degine, ani an napoladbalid. Ani an gebe-iduedid, degine, anse bergunaibalid. We-ibmar be dakedi, gardagi be

narmake, degine, Bab-Jesúsba-nanaimalad-Asiagidanar-ambikunoni-damalad-sogagugledse be we-garda barmide: Efesose, Esmirnase, Pérgamose, Tiati-rase, Sardisse, Filadelfiase, degine, Laodicease.”

¹² Dule-anga-sunmaknaid-dakega an aibirisad. An aibirisgu, gwallu-gaed-sied-gwagugle dopegwad-gwichi an dakalid. ¹³ We gwallu-gaed-sied-gwagugled-abargi, Dule-Machi-sunnaa gwichi, mola-suid naga-dukuse-yoi an daksad, degine, sadergi-nagued binasgargi olo-sunnabinai an daksabalid. ¹⁴ E-nonodi, degine, e-sailagiadi sipumakar, bela dagudik, sibad-wawaad-e-absar-sibudikidyob, degine, dambaded-sibudikidyob an daksabalid. E-ibyadi sooyob-gae an daksabalid. ¹⁵ Degine, e-nagmar eskordikid-dakarmakedyob-gaed, igi soo-yagi gaedyob, degine, e-sunmaked suke-dummad-aryomaidyob-goled. ¹⁶ E-argan-nuedsik niskwagwagugle ganibalid, e-gaya-yaba espunyar ise-dar-swiswimakaled nugar-abinbela-nikad nogwichid. Degine, dad-ibe ise-dar-daarmakar-gaedyob e-wagar dakleged.

¹⁷ A-dule deyob an dakargu, burgwisayob e-nag-naba an aimukuded. Degine, we-dule e-argannued an-birgi mesisgu, anga sogded: “Mer dobgu, ani an gebe-iduedid, degine, anse bergunaibalid. ¹⁸ Ani an burgwis gusadid, emigindi an dula gudiid. Emigindi degi-sadegu an dula gudiguoed. Ar deyobdo. Degine, ani an burgwed-yabi, degine, burgwemalad-diglemalad-neg-Hadesye-nugad-yabi an ganikidbalid.

¹⁹ “Be narmake, ibmar be daksamalad, be daked, degine, ibmar-we-sorba-gumaloed be

dakoed. ²⁰ ¿Wede ibu obarilesunna, niskwa-gwagugle an argan-nuedsik-gani be an-daksad, degine, gwallu-gaed-sied-gwagugled-olobiid be daksabalid? Niskwamar-gwagugle be daksadi, wemar, Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-ambikunoni-damalad-e-angermardo, degine, gwallu-gaed-sied-gwagugled be daksadi, wemar, Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-ambikunoni-damaladdo.”

2

Iglesia-Efesoga gaya-burba soglesad

¹ Jesús sogdebar: “Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-Efesogi-ambikunoni-damalad-e-angerse garda narmak: ‘E-argan-nuedsik niskwa-gwagugle-ganikid, gwallu-sied-gwagugle-olobiid-abargi-gudiid weyob bemarga soded: ² An be-wisdo, be ibmar saed, be arbaed-dummad imakdiid, degine, be anba-nai-guegala be alamakdiid. An be-wisbardo, dulemar-ibmar-iskana-imaked nabir be daksurbalid. Degine, Bab-Jesús-nuggi-barmilearye-sogdimalad be wilubdaksad, wemar asurmalad, binsa gakansadimar be daknonikid. ³ Degine, an-nug-ular be nue-wiledi-inigwele, be bai-gwen-itosulid, degine, be ise-arbaar gudiidgi, be gwen galakussulid.

⁴ “‘Degi-inigwele, ibmar-soggwengi an begi gwisgued, gebesailagi be an-sabgusadyob be bar an-sabsulid. ⁵ Degisoggu be insae, igi idu be gudi-gusa, degine, be-iskusadga na be bukir binsae, mer bar iskued be imake, degine, gebe be ibmar imakdigusadyob be gannar imakbardo. Degisulir, emiskwasaar an begi danikoed, be-gwallu-gaed-sied an bei ainesik oniroed, ar be-daed gwagsulir.

6 “‘Degi-inigwele, ibmar-soggwendi be nued nikmalad, Nicolás-ibmar-imaksamaladyob-imakdimalad bemar istar dakmalad, amar-ibmar-imakmalad, istar an dakmogad.

7 “‘Ar dule ibmar sunna itogele, nue itodo, Bab Dummad Burba Nued soged, Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-ambikunoni-damaladga. Dulemar-ibmar-iskana-birgi-nakwismaladga sapi-durba dula-dule-saed, Bab-Dummad-nainu-nued-abargi-gwichid ogunned an imakoed.’ ”

Iglesia-Esmirnaga gaya-burba soglesad

8 “Esmirnagi Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-ambikunoni-damalad-e-angerse garda narmak: ‘Dule-gebe-idued, degine, we-dulese bergunaibalid, dule burgwis-gusad, degine, dule gannar durgus gusbalid, weyob bemarga soged: ⁹ An be-wisdo, be ibmar saed, be wilediid, degine, be ibmar-sate gudiid, ar degi-inigwele, be ibmar nue-nika gudiid. Degine, Judiomarye-na-sogdimalad, amar be-ukabsadimalad an wisbalid. Ar wemar burbar Judiosurmalad, unnila nia-saila-Satanásga-danar-ambikumalad-dulemalad.

10 “‘Be ibmar-nunmak-itogoed-begi-danikoed mer be dobguo. Emi gwen-gwen bemar nia-saila eskaryagi be-metemaloed, adi bemar wilubdak-legegar, degine, ibambe nue-ise-wilegar be gumaloed. Mer galakued be imakmalo, be burgwedse. Deyob be gusale, ani an bemarga ologurgin-burba-dula-gudigued ukoed.

11 “‘Ar dule ibmar sunna itogele, nue itodo, Bab Dummad Burba Nued soged, Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-ambikunoni-damaladga. Ar dule

gwen galakussulile, bar irbogi wilegosulid, gannar-burgwed-danibaloedgi.’ ”

Iglesia-Pérgamoga gaya-burba soglesad

¹² “Pérgamogi Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-ambikunoni-damalad-e-angerse garda narmak: ‘Dule espunyar ise-dar swiswimakaled nugar-abinbelanikad ganikid, weyob bemarga soded: ¹³ An bewiso, be-ibmar-imakdiid, degine, an wisbardo, bia be mai. Be maido, bia nia-saila-Satanás-olo-gan-siidgi. Degi-inigwele, amba an-nug be sediid, degine, be angi amba be bensurbalid. Antipas, an-barsoged-sunsoged, bemar-abargi nia-saila-Satanás-maidgi burgwisad. A-ibagangin-bela bemar an-osulossurmalad.

¹⁴ “‘Degi-inigwele, ibmar sog-soggwengi wis an bemargi gwisgued. Bemar-abargi-gudidimalad Balaam-igar-odurdaksadgii odurdakdimarmogad. A-dulemar bemar gwen metebisurmalad. Balaam, Balac-odurdaksagused, adi Israel-dulemar-gwage-ichogegar, bab-dummadga-imaklegedga san-ogumakar-ukleged-gunned-igargi, degine, odurdaksabalid, abirgunagwarsuli-neg-sichigi-yoledii-daed-igargi.

¹⁵ “‘Gwen-gwen amba bemar-abargi Nicolaítas-odurdakmaladgii-dulemar-odurdakdimalad gwen metebisurmarbalid. Ayob-dulemar-odurdakmalad an nue istar dakmogad.

¹⁶ “‘Degisoggu, be-iskusadga na be bukib bin-sasun, mer bar iskued be sae. Ar degisulir, emiskwasaar an begi danikoed, a-dulemarse an-gaya-yaba-espunyar-yoidgi an urwe nonikoed.

17 “‘Ar dule ibmar sunna itogele, nue itodo, Bab Dummad Burba Nued soked, Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-ambikunoni-damaladga. Dule-gwen-galakussulidga, mas-*Maná*-nugad-odukuar-maid, an ega ukoed, gunnegar, degine, akwa-sipugwad-bipigwad an ega ukbaloed. A-akwagi nug-binid narmakar naid. A-nug-narmakar-naid dule-baid gwen wichulid, unnila na dule-akwa-abingaoedbi wisid we-nug narmakar naid.’ ”

Iglesia-Tiতিরaga gaya-burba soglesad

18 “Tiতিরagi Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-ambikunoni-damalad-e-angerse garda narmak: ‘Bab-Dummad-Machi, soo-gaedyob ibya-nikad, degine, e-nagmar eskordikid-dakarmakedyob nikad, weyob bemarga soked: 19 An be-wisdo, be-ibmar-saed, be an-sabed, be an-bensulid, be aimarga ibmar-imaked, degine, be anba-nai-guegala be alamakdiid. Degine, emi bur-bule-nued be ibmar imaked, idu be ibmar imaksadba.

20 “‘Degi-inigwele, ibmar sog-soggwengi wis an bemargi gwisgued: We-ome-Jezabel, Bab-Dummad-gaya-burba-berbegegye sogdiid, gwenadgan-odurdaked, a-ome baisur be dakmalad, degine, Jezabel an-sordamar-angarbadimalad, neg-sichigi abirgunagwarsuli yolegega imaksad, degine, bab-dummadga-imaklegedga san-ogumakar-ukleged-gunnega-imaked be baisur dakmarbalid. 21 A-omega ibagan an nasiksad e-daed-ogwagegar, adi mer bar iskuegar. Degi-inigwele, Jezabel neg-sichigigalagwensuli-yolediid gwen indakbisulid.

²² “Emi wegene, a-omegi ueleged-dummad an nasikoed, degine, neg-sichigi eba-galagwensuliyoledimalad nunmaked-dummad an ega ukoed, ar we-ome-iskudiidgi bangubisurmalar.

²³ Jezabel-e-mimmigan an oburgoed. Degisoggu, bela Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-ambikunonidamalad wisgumaloed, ani an dulemar-gwage-ulubse-bakar wisid igi binsa-bukmalad. Deginbali, dulemar na-e-ibmar-imaksadba an bennukoed.

²⁴ “Ar bemardi, bemar-Tiatiragi-bukmalad we-igargan-iskanaba-nanadisurmalad, degi, nia-saila-Satanás-igargan-beedse-mamaid amba-yowisgumarye-sogdimaladga an sogdo: Bemarga bar ibmar-baid-dutusulid-imaked an ukosurye.

²⁵ Ar Bab-Dummad-igar-maid bato na be ganikidi, aginbi na be alamaknai be imakmarsun, an daged-ibase.

²⁶ “Ar dule galakussulid, an-ibmar-imakbiedba imaksale, na e-burgwedse eba nanadii-gusale, ani an dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad-seed-igar ega ukoed.

²⁷ Ar igi an-Bab e-gangued anga uksamoga, deyob a-dule eskoro-suargi neg-semai gumogoe, degine, dulemardi napsa-mamareyobi ese guoe.

Sal. 2:9

²⁸ Degine, niskwa-wakudarad a-dulega an ukoed.

²⁹ Ar dule ibmar sunna itoge, nue itodo, Bab Dummad Burba Nued soged, Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-ambikunonidamaladga.’ ”

3

Iglesia-Sardisga gaya-burba soglesad

1 “Sardisgi Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-ambikunoni-damalad-e-angerse garda narmak: ‘Dule Bab-Dummad-burba-gugle-nikad, degine, niskwa-gwagugle ganibalid, weyob bemarga soged: An be-wisdo, be-ibmar-imakdiid. Bemardula-gudiiye bemar-nik sogmar-inigwele, bemarkburgwar gudiid. ² Degisoggu, nue be atake, Bab-Jesús-igar-burgwedani be sediid be oganno, ar ibmar an-asabin be imaked dogdar-nued gwen an daksulid. ³ Degisoggu, nue be insae na be Bab-igar abingasad, degine, na be Bab-igar itosbalid. A-sogedba be dae. Be-istar-daed be ogwae mer bar iskuegar. Ar be nue ataksulile, an ukiar begi nonikoed. Be wisguosurguoed, igiwachigi an begi nonikoed, dule-atursaed ukiar noni-daedyob.

4 “ ‘Ar Sardisgi bemarkichesaar mor-ollibi-imaksasurmalad-gudidimalad. Bemarkanba mola-sibu-yoi gudigumaloed, ar bemarkdeguedi bega igar nue maid.

5 “ ‘Ar dule galakussulile, a-dule mola-sibudikid yooed. A-e-nug-garda-burba-duladgi-narmakarnaid an gwen eliosulid, degine, an Bab-Dummad-asabin, degine, e-angermar-asabin a-dulegi an sogoed, we anba-naidye. ⁶ Ar dule ibmar sunna itogele, nue itodo, Bab Dummad Burba Nued soged, Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-ambikunonidamaladga.’ ”

Iglesia-Filadelfiagi gaya-burba soglesad

7 “Filadelfiagi Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-ambikunoni-damalad-e-angerse garda narmak: ‘Dule-gwage-swilidikid, dule-napiragwadid,

David-yabi-ganikid. A-dule sunna yawagak egaed. Ar egasale, geg dule edied, ar edisar, geg dule-baid egabalid. A-dule weyob bemarga soged: ⁸ An be-wisdo, be-ibmar-saed. Emigindi an bega igar-uknaid, yawagak-egaar an bega ogwichisadyob. A-ular, dule geg be-igar gaed, we-yawagak dule geg ediedyob. An wisbardo, anba be nollosaar-inigwele, an-gaya-burbaba be nanadiid, degine, an-nug gwen be osulodisurbalid.

⁹ “ ‘Emigindi, Judiomar-onmaked-neggi-danar-ambikunoni-damalak, amar nia-saila-Satanásga-danar-ambikumalak-dulemalak, emarde Judiomarye-sogmalanad, degite deyob dasurmalak, binsagakansadimalak, amar bemarse daged an imakoed, degine, be-nag-duku-urba-ambikued an amar-imakbaloed, adi amar wisgumalagar, an nue bemark-sabgusad. ¹⁰ Ar an-gaya-burbagi bemark nue galakussuli eba nanasmarsoggu, dulemar-we-napneggi-bukmalak-wilubdakega, ibagan-buled we-napneg-naidgi danikoedgi, an nue bemark-sabomogod.

¹¹ “ ‘Ar emigindi, emiskwasaar an bemarse danikoed. Na be an-igar-durdaksad, nue gatik agi alamaknai-guo, adi melle dule-baid bei-ologurgin suegar.

¹² “ ‘Ar dule gwen galakussulile, an Bab-Dummadse-goled-neg-e-bubawarga an imakoed, agine, a-dule gwen bar banguosulid. A-dulegine an-Bab-Dummad-nug, degine, an-Bab-Dummad-neggwebur-e-nug, an narmakoed. We-neggweburde Jerusalén-binidid, nibneggi-aidedanikidid, an-Bab-Dummad-barmialidid.

Degine, an-nug-binid an a-dulegi narmakbaloed.
¹³ Ar dule ibmar sunna itogele, nue itodo,
 Bab Dummad Burba Nued soged, Bab-Jesúsba-
 nanaimalad-danar-ambikunoni-damaladga.’ ”

Iglesia-Laodiceaga gaya-burba soglesad

¹⁴ “Laodiceagi Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-ambikunoni-damalad-e-angerse garda narmak: ‘Dule-belagwapa Bab-Dummad-ibmar-sogsad egi napiragwad guedi, we-ibmar-daksad napiragwadba-soged, gakansasulid, degine, gebesaila Bab-Dummad-neg-nasikargu, a-duleba ibmar obinnisad, weyob bemarga soged: ¹⁵ An bewisdo, be-ibmar-imakdiid. Bemar gwen diyobi ise-diopimakarsulid, degine, be ueresurbalid. ¡Ar be diopi-sunnana-gadin, igi, bur be uerbaa-gubar-sunnana-yerban! ¹⁶ Ar be sikwas-uee gusoggu, be ise-diopimakarsursoggu, degine, uerbasurbarsoggu, an-gayagi-sakaar an be-agoed. ¹⁷ Ar bede sogdiid: An mani-ibedye, nue-mani-nika an gudiye, ibmar bela nika an gudiye. Ar na be ise-wilegar-gued mag na be gwen itosulid, be dule-wilegedid, be mani-sate gudiid, ibya-sate be gudiid, degi, mor-sate na be gudibalid.

¹⁸ “ ‘Degisoggu, an be-unasun, anse or-sooginudaklesad be bake, adi mani-ibedga be guegar. Anse mola-sibu-yoega be bakbar, adi be uka-swiri gudiid, melle be bingeguegar. Degine, anse ibyaina be bakbar, ibyagi na be ina-imakegar, adi nabir be atak-guegar.

19 “‘An bela dulemar-sabedga binnasur ibmar an sog-daed, degine, sabsur an odurdak-dabalid. Degisoggu, gatik Bab-Dummad-ibmar-bina be sogmar, degine, be-daed be ogwamarsun, mer bar iskuegar. 20 Ar emigindi yawagakgi an bese gorgwichid. Ar dule-wargwen an-goled itosale, anga yawagak egasale, an ese dogoed, an-ebo mas gunnoed, degine, a-dule anba mas gunmo-good.

21 “‘Ar dule gwen galakussulile, a-dule anba an olo-ganagi-siged an imakoed, ar igi an galakus-surmoga, an-Bab-e-olo-gangi an sigismoga, a-dule deyob gumogoed. 22 Ar dule ibmar sunna itogele, nue itodo, Bab Dummad Burba Nued soged, Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-ambikunoni-damaladga.’ ”

4

Juan Bab-Dummad-olo-gana-naba ibmarmar daksad

1 Degine, a-sorba an atakdebargu, an dakded, yawagak argaar nibneggi sii. Gebe-gaya-burba-sunmakalid, gar-goledyob anga sunmak an itoalid, anga soge: “Wese anse be nakweda, we-sorba-ibmarmar-guoed an bega oyogoed.”

2 Agine, Bab Dummad Burba Nued yog an nikuded. Degine, nibneggi olo-gana-sii an dakalid, agine, dule-wargwen a-olo-gangi-sii an daksad. 3 Dule-a-olo-ganagi-siid, e-dakleged akwa-nuedi, jaspe-nugadyob, degine, akwa-cornalinayob-dakleged, degine, olo-gana-ebiris sue maid, akwa-esmeralda-nugadyob-dakle dakarmaksiid.

⁴ We-olo-gana-dikarba, olo-gan-gwadulagwen-gakabake ebiris-bukwa an daksad. A-olo-gangi e-dulagwen-gakabake girmar-selegan egi simalad. A-girmar mola-sibudikidi-yoi bukmalad, degine, e-nonogi olo-gurgin-sii bukwamarbalid, oyogega wemarde dummaganye.

⁵ Olo-gan-siidgi mala ibyemaid, mala gollomakmaid, degine, mala uurmakmaid. Olo-gan-asabin gwallu-gwagugle gasibalid. A sogleged, Bab-Dummad-burba-sogagugle-gued e-wilubganye. ⁶ Olo-gan-siid-asabin demaryob ispe-dakleged daklenaid.

A-olo-gan-naba, degine, olo-gan-dikarba, ibdula-walabake bukwamarmogad, bela yargansik, degine, asabin ibyagibi nikamalad.

⁷ Ibdula-bukmaladi, gwensakdi, achu-migur-nono-wawaadyob dakleged. Ibdula-baiddi moli-bebe-nikadyob dakleged, baagwaddi, e-wagar dule-wagaryob dakleged, degine, bakegwaddi, sulubagi-gukunaiyob dakleged.

⁸ Wemar-ibdula-walabakegwadi bela sakan-nergwa nikadbimalad. A-dikarba, degine, yaba, bela ibyagibi dakleged. Gwen bogilenaismalad, mutikidbali, degine, neg-ibginedbali sognaigumalad:

Bab Dummad, gwage-swilidikid,

Bab Dummad, gwage-swilidikid,

Bab Dummad, gwage-swilidikid,

Bab-Bur-Dummadid,

Bab Dummad bur-gangued-nika gudigusad,

Bab Dummad bur-gangued-nika gudiid,

degine, Bab Dummad bur-gangued-nika gudigubaloed.

9 Bab-Dummad-olo-ganagi-siid, gusgu-degi-sadegu dula gudiguoed. Ar wemar-ibdula-walabakegwadi, a-Bab-Dummad-nug odummoder, a-e-nug ogannoder, dog-nuedye ega sogder, 10 girmar-selegan-dulagwen-gakabakegwad, Bab-Dummad-na-e-olo-ganagi-siid, degi-sadegu dula gudiguad, a-asabin yog-yokorgi-sindigar-sigid damalad, degine, e-olo-gurgin Bab-Dummad-olo-gan-asabin urbid-damalad, sogde-damalad:

11 Bab Dummad, anmar-Dummad, be-nug ogannoleged, be-nug odummoleged, degine, be dummadga gued, ar ade bela ibmar-naid be obinnisad, degine, be-sogedba bela ibmar gudiid, degine, bela be-sogedba ibmar binnis bukwalid.

5

Jesúsbi unnila nabir garda-bipirmakaled-narmakaled egaed

1 Bab-Dummad-na-e-olo-ganagi-siid e-argan-nuedgi garda-bipirmakar, aski, degine, yaba narmakar-mai an daksad, degine, e-wilubgan-sogagugledgi saidigar-nai an daksabalid.

2 Degine, anger-wargwen-dutusulid binnasur gorgwichi an daksad, soggwichi: “¿Ar wede doa sunna garda egaoe, degine, e-wilubgan-nanaid biskoe?” 3 Degine, nibneggi, napneggi, napa-neg-urba, dule gwen amilessulid, sunna we-garda egaed, degine, amba wis-nuu-daked-bela satebalid.

⁴ Agine, ise-nue-boar an naded, ar ade dule gwen amilessulid, sunna garda egaed, sunna garda absoged, degine, sunna garda wis daked.

⁵ Degine, girmar-selegan-wargwen anga sokalid: “Melle be boe. Emigi, achu-migur-nono-wawaad Judá-e-wagwa-sikid, Davidgi-danikid sunna we-garda egaega bato nakwisad, degine, sunna e-wilubgan-gugle-naid biskebalid.”

⁶ Degine, an dakdebalid, olo-gan-siid-abargi, ibdula-warbakegwad-abargi, degine, girmar-selegan-abargi, Sibad-Wawaad-Mimmi oburgwiles-gusadyob gwichi. A-Sibad-Wawaad-Mimmi bebe-walagugle nikad, degine, ibyagwagugle nikabalid. A sogleged, Bab-Dummad-Burba-gugle-bela-we-napneg-naidse-barmilesad e-wilubganye. ⁷ Sibad-Wawaad-Mimmi Bab-Dummad-na-e-olo-ganagi-siid e-argan-nuedgi garda-ganikid sunonikid.

⁸ Sibad-Wawaad-Mimmi garda na-e-argangi susgua, ibdula-walabakegwadi, degine, girmar-selegan-dulagwen-gakabakegwad bela yokorgi sindigar Sibad-Wawaad-Mimmi-asabin sigidmalad. Amar bela gar-arpa ganikidbimalad, degine, olo-noga ibmar-wawadik-yapanmalad ena sedidimalad. Wede Jesucristogi-akananaimalad na Bab-Dummadse-goled e-burbagan gued. ⁹ Ibdula-walabakegwadi, degine, girmar-selegan-dulagwen-gakabakegwad, namaked-bini namakbukmalad, sogbukmalad: Bedi sunna garda egaed, degine, sunna e-wilubgan-naid be biskebalid. Ar be burgwisad-ular, be abegi Bab Dummadga be dulemar-baksad,

degine, bela dulemar-abe-akar-akarmalad,
dulema-gaya-akar-akar-sunmakmalad,
dulema-baid-baid-dana-dana-bukmalad,
dulema-ya-baid-baidgi-bukmalad,
ama belagwapa Bab Dummadga be baksad.

¹⁰ Anmar-Bab-Dummadga, ama be reymarga,
degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga
be imaknonikid,

degine, ama we-napneggi neg-dakmarbaloed.

¹¹ An dakdebargu, an itoalid, olo-gan-ebilis,
ibdula-walabakegwad-ebilis, degine, girmar-
selegan-olo-gana-ebilis, angermar-bukidar
millón-millónba e-gaya-burba-gole. ¹² Ama

binnasur gorbukmalad, sogbukmalad:
Sibad-Wawaad-Mimmi oburgwiles-gusadi, sunna
ganguedi,

bela ibmar-nikadi, binsaed-ibed guedi,
gandikidba daedi, e-nug-odunguedi,
gandik-e-wilubgan gaedi,
degine, egi-wergulegedi bela sunna abingaye.

¹³ Degine, bela nibneggi-ibmar-obinniles-
bukmalad, bela napneggi-bukmalad, napneg-
urba-bukmalad, demargi-bukmalad, agi bela
ibmar-bukmalad sogbukwa an itosad:

Bab-Dummad-na-e-olo-ganagi-siid,
degine, Sibad-Wawaad-Mimmi,
amarga e-nug ogannomarsun,
e-nug odummomarsun,
e-wilubgan-gaed imakmarsun,
degine, bela-gangued,
degi-sadegu gusun.

14 Ibdula-walabakegwad sogbukmalad: “Ar deyob guodo.” Degine, girmar-selegan-dulagwen-gakabakedi yokorgi sindigar sigidmalad, Bab-Dummad-degi-sadeguoed-dula-gudiguad, e-nug odummodmarsunnad.

6

Bab Jesús wilubgan-sogagugled-saidigar-naid bichisad

¹ An daksado, Sibad-Wawaad-Mimmi, gardagi-wilubgan-sogagugle-saidigar-naid-gwensak bichisad. Degine, an itosbalid, ibdula-walabakegwad-gwensak, mar-goledyob binnasur sogded: “Be dage, be dakdage.”

² Degi an dakdegu, an dakalid, moli-sipugwad nadap. A-moli-sipugwad-birgi dule-siidi warsi-gingi gani-siid. Agala olo-gurgin ega uklesad. Nakwega barmilessoggu, bela dule-baigangi nakwissunnad.

³ Sibad-Wawaad-Mimmi, gardagi-wilubgan-saidigar-naid-sogbogi bichisgua, ibdula-walabakegwad-baid soge an itosad: “Be dage, be dakdage.” ⁴ Agine, moli-baid noarbalid, moli-ginnid dakleged. Dule-a-moli-birgi-siidga gangued ega uklesad, napneg-bogidik-naid-obelogegegar, adi na muchub-muchub na oburgwemalagar. Agala espunyar-dummad ega uklesad.

⁵ Sibad-Wawaad-Mimmi, gardagi-wilubgan-saidigar-naid-sogbaagi bichisgu, ibdula-warbaagwad soge an itosad: “Be dage, be

dakdage.” An dakdegu, an dakalid, moli-sichid. Dule-a-moli-birgi-siidi e-argangi ibmar-wilub-saed-gani an daksad. ⁶ Agine, ibdularwakeupwad-abargi gaya-burba soqe an itosad: “Unnila madubur-gwagwaled-nibirbo be bakoed, be-ibagwen-arbaoedgi, degine, ibagwen-be-arbaedgi cebada-nibirnergwa wis be bakegubaloed. Ar olivo-gwalludi, degi, vinodi mer binsa wiogo.”

⁷ Sibad-Wawaad-Mimmi, gardagi-wilubgan-saidigar-naid-bakegwad bichisgu, ibdularwakeupwad-bakegwadi soqe an itosad: “Be dage, be dakdage.” ⁸ An dakdegu, an dakalid, moli-gordikid nadapi. Dule-a-moli-birgi-siidi Burgwaledye-nugad, Dule-Burgwarmalad-Meged-Neg sorba nadapid. Amarga napneg-naid sogabake-mamarisad, a-gwensak ega uklesad, dulemar agi-bukmalad espunyargi oburgwegar, ukudgi oburgwegar, gegumalad-dummadgi oburgwegar, degine, ibdurgan-sapurbarmalad-iskanagi ogilogegar.

⁹ Sibad-Wawaad-Mimmi, gardagi-wilubgan-saidigar-naid-ataled bichisgu, an daksad, Bab-Dummadga-ibmar-gummakar-ukleged-e-galu-urba, dulemar-Bab-Dummad-gaya-burba-ular-burgwismalad, degine, Bab-Jesús-barsogedgine galakussurmalad-e-burbamar miled. ¹⁰ Amar binnasur gorbukwa an itosad, sogbukwa: “¿Dummad, be gwage-swilidikidid, be napiragwadid, wede sana we-napnegginmalad-dulemarga be igar itogoe, anmar-oburgwismalad-ular we-dulema be sabsur-odurdakegar?”

¹¹ Dule-binnasur-gorbukmaladga mor-sipu

ega uklesad, yomalagar. Geb degine, amarga soglesad: “Amba yoogwer, amba napi be obunnomargwer, ar ade bemar sunnaa bemarkwenadgan anga arbamarmogad, bemaryob burgwemarmogar-gebed, igi-mergu an sogsad-warmakedse.”

¹² Sibad-Wawaad-Mimmi, gardagi-wilubgan-saidigar-naid-nergwad bichisgu, an daksad, negabandur-dummad nagunoni. Dad-ibeler sipusur nagunonikid, mor-sichidyob, degine, nii abeyob ginnitibi nagunonimogad. ¹³ Degine, niskwamar-nibneggi-nanaid napase babatided, igi higuera-sapi-e-durba burwa-binnasur-goledba babatid-daeyob babatidmogad. ¹⁴ Igi garda-obipirmakaled-egaar-maid ediega gannar obipirmakdele, sate naddaedyob, deyob nibneg sate nadmogad. Degine, yarmala, dupumala, bela bar e-naidgi gwen nagussulid.

¹⁵ Degine, bela reymar-we-napnegginmalad, dule-dummagan, mani-ibedmar, sorda-dummagan, dule-gandik-gudimalad, bela maigan, maiga-gudisurmalad, bela galuyaba, degi, akwamar-yar-imbaba-bukmaladgi dukudmalad. ¹⁶ Degine, amar, yarmarga, degine, akwamarga sogdemalad:

Anmargi be babatidage,
Bab-Dummad-na-e-olo-ganagi-siid-idu
be anmar-odukue,
degine, Sibad-Wawaad-Mimmi sabsur-ulualid-
idu
be anmar-odukue.

¹⁷ Ar ade amar-ibagan-buled-e-iba nonikid,
degisoggu ¿doa amar-asabin gwisguo be insae?

Geg dule gwisgued.

7

Israel-dulemar-144,000 wilubgan nasikaled

¹ A-sorbali an daksad, angermar-walabake napneg-naid-sukun-sogabakegi gwichimar, burwa-sogabake gani-gwichimalad, adi melle napneggi, demargi, degi, sapimargi burwamar golegar. ² Degine, anger-baid an daksabalid, bia dad-ibeler-nakwiar-daedba nakwemai, Bab-Dummad-Dula-Maid-e-wilub-nasikleget sedani.

A-anger, angermar-walabakegwadse binnasur goted, ar ade a-angermarga gangued uklesad, napneg ichoged, degi, demar ichoged.

³ A-anger-wargwenad angermar-walabakegwadga sogded: “Melle napneg, demar, degi, sapimar be ichomargwer, bina anmar Bab-Dummadga-mailedimalad-e-bebegi Bab-Dummad-wilub bela nasiksadse.”

⁴ An itosad, Israel-dorgan sogambe-gakabogwad-dana-dana-bukwad mili-dulataled-ilagwen-gaka-dulabo-gakabake (144,000) e-wilubgan egi nasiklesad.

⁵ Judá-e-wagangi mili-ambe-gakabo wilubgan nasiklesad.

Rubén-e-wagangi mili-ambe-gakabo wilubgan nasiklesad.

Gad-e-wagangi mili-ambe-gakabo wilubgan nasiklesad.

⁶ Aser-e-wagangi mili-ambe-gakabo wilubgan nasiklesad.

Neftalí-e-wagangi mili-ambe-gakabo wilubgan nasiklesad.

Manasés-e-wagangi mili-ambe-gakabo wilubgan nasiklesad.

⁷ Simeón-e-wagangi mili-ambe-gakabo wilubgan nasiklesad.

Leví-e-wagangi mili-ambe-gakabo wilubgan nasiklesad.

Isacar-e-wagangi mili-ambe-gakabo wilubgan nasiklesad.

⁸ Zabulón-e-wagangi mili-ambe-gakabo wilubgan nasiklesad.

José-e-wagangi mili-ambe-gakabo wilubgan nasiklesad.

Degine, Benjamín-e-wagangi mili-ambe-gakabo wilubgan nasiklesmogad.

Dulemar-bukidar mola-sibumar yoyoid

⁹ A-sorbali an dakded, dulemar bukidarsoggu, geg dule ebised, bela sog-a-ilaba dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad, bela sog-a-ilaba dulemar-abe-akar-akarmalad, bela sog-a-ilaba dulemar-baid-baid-danar-danar-bukmalad, degine, bela sog-a-ilaba dulemar-gaya-akar-akar-sunmakmalad, wemar olo-gana-asabin, degine, Sibad-Wawaad-Mimmi-asabin bukmalad, bela mola-sibu-yoyoi bukmalad, degine, e-argangine ogob-gagangiid-gagan gani bukmarbalid.

¹⁰ Wemar binnasur gorbukmalad, sogbukmalad:

We anmar-abonolegedi anmar-Bab-Dummad-olo-ganagi siidgi,

degine, Sibad-Wawaad-Mimmigi danikid.

¹¹ Angermar-belagwapa olo-gan-ebilis, girmar-selegan-ebilis, degine, ibdula-walabakegwad-ebilis gwichimalad. Amar Bab-Dummad-na-e-olo-ganagi-siid-asabin askun aimukudmalad, Bab

Dummadse gotemalad, e-nug ogannodmalad,
¹² sogdemalad:

¡Ar deyobdo!

Bab Dummad, be gusgu degi-sadegu be-nug ogan-
nolesun,

be yeer-dakle gusun,

be binsaed-nue-nikad degi-sadegu gusun,

begi dog-nuedye sogledii-gusun,

be nug-nued-nikad degi-sadegu-gusun,

be-gangued, degi be dutusulid degi-sadegu gusun.

Bab Dummad bela weyob gusgu degi-sadegu be
gusun.

¡Ar deyobdo!

¹³ Geb degi girmar-selegan-wargwen anse
egichialid: “¿Wemar mola-sibu-yoyoimaladde,
doamala? ¿Wemarde bia danimala?”

¹⁴ An ega sogded: “Dummad, be wisi, wemar
doa-gumalad.”

Geb degi anga sokar: “Wemar ise-nue-
wilegagwar-gudigusmaladgi nosmalad-
dulemalad. Wemar na-e-mor Sibad-Wawaad-
Mimmi-e-abegi enuksamaladid, agi sibudik na
e-mor imaksamalad-dulemalad.

¹⁵ A-ular wemar Bab-Dummad-olo-gan-asabin
bukmalad,

mutikidba, degi, ibginedba

Bab-Dummad-maid-neggi ega ibmar-imaknaigu-
gumalad.

Bab-Dummad-na-e-olo-ganagi-siid na e-sunnad a-
dulemar edarboed.

¹⁶ A-dulemar bar ukud itogosurmalad,

degi, uku-ukud bar itogosurbalid.

Degine, dad-ibelergi bar gummakosurmalad,

degine, bar neg-diopisulid itogosurbalid.

17 Ar ade Sibad-Wawaad-Mimmi olo-gan-abargi-siid amar-edarboed
igi sibat-wawaad-edarbe-damaladyob,
na dianmar-burba-dulad-ukedse sedoed.
Agine, Bab Dummad bela ibyanis
amar-ibyagi-naid ega osulogoed.”

8

Bab-Jesús wilubgan-sogagugled-saidigar-naid bichisad

¹ Sibad-Wawaad-Mimmi, gardagi-wilubgan-saidigar-sogagugled-naid bichisgu, nibneggi wachi-abala-wilub neg-bogidik nagusad.

² Geb degi angermar-walagugle Bab-Dummad-asabin gwichi an dakalid, amarga gar-trompeta-walagugle ega uklesad.

³ A-sorba anger-baid olo-sianar-sedani, galu-gwichid-asabin gwisgunonikid. We-angerga Bab-Dummadga-ibmar-wawadik-yapanned ichesur ega uklesad, adi olo-gana-asabin olo-galu-gwichid-birgi gummakar bela dulemar-Jesucristogi-akananaimalad-e-Babse-gormaladba-mesa Bab Dummadga ukegar.

⁴ Ibmar-wawadik-yapanmalad-e-waa, dulemar-Jesucristogi-akananaimalad-Bab-Dummadse-gormalad-mesa anger-e-argangi nakwided, Bab-Dummad-asabin.

⁵ Geb degi anger sianar susgua, Bab-Dummadga-ibmar-gummakar-ukleged-galugi soo-siid egi enosgu, napnegse meted. Agi mala bukidar goted, uurmakded, mar ibyided, degine, negabandur nagunonikid.

*Angermar
ogochamalad*

gala-trompeta-walagugled

⁶ Angermar-walagugle-guedi gala-trompeta-walagugle-ganimaladi ogole-sokarmalad.

⁷ Anger-gebed gala-trompeta ogotegu, dii-gwamakaled, soo abeba-oburar napnegse babatialid. Napneg-sogapaa-mamarisad dangwen gummaksad, degine, sapimar-sogapaa-mimmilesad dangwen gummaksabalid, degi, gagan-aradgan bela gummaksabalid.

⁸ Anger-bogwad e-gala ogochagu, yala-dummad sooba gwabunyemai demarse babatided, degine, demar-sogapaa-mimmilesad danagwen bela abega binnided. ⁹ Degine, demargi-ibdulagan-bukmalad-sogapaa-mimmilesad danagwen bela burgwismalad, degine, urmar-sogapaa-mimmilesad danagwen bela bibichismarbalid.

¹⁰ Anger-baagwad e-gala ogochagu, nibneggi niskwa-dummad-naid argwannalid, sooyob-gadani argwadnonikid, diwarmar-sogapaa-mimmilesad danagwengi, degi, dianmar-danagwenginbar.

¹¹ Niskwa-argwadnonikid Ajenjoye-nugad. Dimar-sogapaa-mimmilesad danagwen bela gaibisaila naded, igi gagan-gaibisaila Ajenjoye-nugadyob. A-ular bukidar-dulemar burgwisad, ar ade dimar bela-bela gaibisaila naded.

¹² Anger-bakegwad e-gala ogotegu, dad-ibeler-naid-sogapaa-mimmilesad danagwen ebulenonikid, naibi-gunonikid, degine, nii-sogapaa-mimmilesad danagwen, degi, niskwamar danagwen naibigunonibalid, adi bela amar danagwen neg-sichii imakegar, adi

mer neg-ibgi neg-mee danagwen saegar, degi, neg-mutik mer danagwen neg-mee saegarbar.

¹³ Agi an dakdegu, an itosad, anger-wargwen nibneggi gukudiid, binnasur sogdii: “Dulemar-we-napneggi-bukmalad ar wemar-anger-warbaagwad gar-trompeta amba ogormaloedba, bela-bela nue-dummad wilemaloye.”

9

¹ Anger-ataled gar-trompeta ogochagu, an dak-sad nibneggi niskwa-gwagwen napnegse argwan-nar. A-niskwaga yabi uklesad, burba-iskana-ambikued-yaa-dummad-egaed-yabi.

² Degine, niskwa yaa-dummad-burba-iskana-bukwad egasgua, waa ainialid, soogi waa ainiar daeyob. We-waa dad-ibeler sobmor imaksad, degine, burwa guture nadbalid. ³ We-waagine sesmar ainialid, we-napnegse batenonikid. We-sesmarga gangued uklesad, diormar we-napneggi gangued nikadyobmo.

⁴ A-sesmarga soglesad, mer gagan napneggi-naid ichogoye, bela ibmar-gwili-absargi-daklemalad, degi, sapimar ebugosurbarye, unnila dulemar-e-bebegi-Bab-Dummad-wilubgan-naisulidbi be ebugoye. ⁵ Ar a-sesmarga soglesbalid, melle dulemar be oburgoye, unnila nii-walatar ega nunmaked be ukoye. We-nunmaked igi dior dule-guchar nunmak-dae, deyob we-nunmaked itoleged ega uklesad.

⁶ A-ibagangi dulemar burgwebi gudagoenad, degite gwen burgosurmalad, ar burgwebi gumaloen-inigwele, burgwed egi bangudoed.

⁷ We-sesmar-daklegedi moli urwenasokaliir guagwar ambikudamaladyob dakleged. E-nonogi olo-gurgin-siiyob dakleged, e-wagardi dulemar-wagaryob dakleged. ⁸ E-sailagia, omegan-sailagiayob dakleged, e-nugardi achu-migur-nono-wawaad-e-nugaryob nikad. ⁹ E-binasgargi eskoroyob bela egi ebilis naid, degine, moli-urwedse nadapir, ulu-ichesur ebipinai-daedyob ses-e-sakan uurmaked. ¹⁰ E-bunnu, dior-bunnuyob nikad, degine, iko-nikbalid. E-bunnu-gangued nii-walatar dulega nunmaked-uked nikabalid. ¹¹ Degine, anger-yaa-dummad-burba-iskana-ambikuedgi danikid, a, sesmar-e-reyga-gumaid. A-dummadde nuga Hebreo-gayaba *Abadón*, Griego-gayabardi bileged, *Apolión*. A sogleged: “Dulemar-obelogedye.”

¹² Dummad-wileged-soggwen nasad, we-sorba dummad-wileged amba sogabo danikid.

¹³ Anger-nergwad gala-trompeta ogochagu, Bab-Dummadga-ibmar-gummakar-ukleged-olo-galu-Bab-Dummad-asabin-siid e-bebe-walabakegwad-imbaba gaya-burba-sunmak an itosad, ¹⁴ anger-nergwa-gued-gar-trompeta-ganikidga soqe an itosad: “Angermar-walabake diwar-dummad-Eufratesgi-edillebukwad be esikye.” ¹⁵ Angermar-walabakegwad-atinnar-siid esiklesad. Amarde guagwar gudiid dulemar-we-napneggi-bukwad sogapaa-mimmilesad danagwen oburgwegar. Ar amar we-wachigi, we-ibagi, we-nigi, degine, we-birgagi dulemar-oburgwegar guagwar gudigusmalad.

¹⁶ An itosad, moli-birgi-sordamar-siidi millón-

dulataled-ilabo (200,000,000) merguye.

¹⁷ An-ibya apurudgu moli, degine, egi-birgisimalad, weyob an daksad: Sordamar-na-e-binasgar-odukunaidi ginnid-soogiidid, ginnitibi, arad-akwa-jacintogiidid, degine, gordikid-azufregiidiid. Molimar-e-nono achu-migur-nono-wawaadyob nikad, e-gayagi soo, waa, degine, azufre ainimai an daksad.

¹⁸ Wemar-bonimar-sogapaagwadgi dulemar-sogapaa-mimmilesad danagwen burgwismalad. We-soo, waa, degine, azufre moli-gaya-yaba-ainisadgi a-dulemar girgusmalad. ¹⁹ Ar molimar-e-gangued e-gayagi, degine, e-bunnugi siid. Ar ade e-bunnu naibeyobi e-nono-nikad, ar agi dulemar-naibi-imak-daed.

²⁰ Dulemar we-bonimargi burgwissurmalad, degite, amar gwen e-iskuedga bukib-binsassurmalad, e-daed ogwaegar. Degine, niamarse-goled gwen iessurmalad. Or-nuchugisobarmalad, mani-sobarmalad, es-gordikid-sobarmalad, akwa-sobarmalad, suarmar-sobarmalad amar na e-bab-dummadga-imakbukwad gwen iessurmarbalid. We bab-dummadga-imaklebukwad aku-atakmalad, geg dule-itomalad, degine, geg nanamalad. ²¹ Degine, dulemar-we-bonimargi-burgwissurmalad dule-oburgwismaladgi gwen nunmak-itossurmalad, emargi ina-iskana saed, galagwensuli na abirgunagwarsuli neg-sichigi yoleged, degine, atursaedgi gwen na bangubi gussurmarbalid.

10

Anger garda-bipigwad ganikid

¹ Degi nibneggi anger-baid-gala-ibed aidedani an daksabalid. A-anger mogirgi-atuar aidenonikid, e-nonogi sue maid, e-wagar dad-ibeleryob gaed, degine, e-malimar sowalagwabunye-gwichiyob daklemalad. ² E-argangi garda-bipigwad egaar ganikid. E-mali-nued demar-birgi ogwichisad, e-mali-sapiledi, napagi ogwichisad. ³ Degi we-anger binnasur goted, achu-migur-nono-wawaad uurmakeyob. Deyob binnasur gochagu, mala-walagugle gollomakded, sunmakded.

⁴ Mala-walagugled gochagu, an narmak-sokalinad. An narmak-sokargu, nibneggi gaya-burba anga soge an itosad: “Mala-walagugled ibmar-sogsad bela saidigar edio, mer be narmako.”

⁵ Anger demar-birgi e-nag annagwichid, degi, napagi annagwichid, e-argan-nued niba onakwided, ⁶ sogded: “Bab Dummad degi-sadegu birga-irba-maid A-Bab-Dummad nibneg, degi, bela agi ibmar-bukwad nasiksad, we-napneg, degi, agi bela-ibmar-bukwad nasiksabalid, demar, degi, bela agi ibmar-bukwad nasiksabalid. A-Bab-Dummad-nuggi napira an soged, ibagandi bar sanarguosulid, ⁷ anger-walagugled sunmakoedse. A-anger gar-trompeta ogotele, agi Bab Dummad na ibmar imakoye-sogsad, bela a-ibmar gunonisunnoed, ar iduardi a-igar odukuar mainad, ar deyob Bab Dummad na ega-arbamaladga, degi, E-gaya-burba-berbemaladga sogsa-gusad.”

⁸ Nibneggi-gaya-burba-sunmak-an-itosadi, gannar anga sunmakalid, anga sogded: “Be nae,

garda-bipigwad anger-demar-birgi-degi-napagi-gwichid-e-argangi argaar-maid be sunae.”

⁹ Geb degi a-angerse an nadsunnad, an ega sog-dapid: “Anga garda-bipigwad udaye.” Geb anger anga sokalid: “Be sue, degine, be gunbar. Be gayagi ochii, achanisyob, deyob be itogoed. Be-sabangindi gaibire be-imakoed.”

¹⁰ Garda-bipigwad anger-e-argangi-maid an susgua, geb degi an guchasunnad. An guchagua, an gayagi ochii an itosad, achanis ochiigwadyob. An-sabanse ubosgudi, an-saban gaibire naded.

¹¹ Geb degi anger anga sogded: “Bab Dummad ibmar-bega-sogoed be owisoger-gebed, bukidar dulemar-baid-baid-danar-danar-bukmalad, neg-baid-baidgi-bukmalad, gaya-akar-akar-sunmakmalad, reymar-mamaid, amar bukidar be owisoger-gebed.”

11

Warbo-Bab-Dummad-barsogmalad

¹ Geb degi nargammugiid ibmar-wilubsaega anga uklesad. Geb degi anga soglesad: “Be gwisgu, Bab-Dummadse-goled-neg be wilubsa, degi, ibmar-gummakar-Bab-Dummadga-ukleged-e-galu be wilubsabalo, degine, ebisbalo, bule-melu dulemar a-yagine Bab Dummadse gorbukmala. ² Ar neg-imba-Bab-Dummadse-goled-neg-magaba-naiddi mer be wilubsao, ar ade adi Judiosurmaladga uklesad. A-dulemar nii-waladulabo-gakabo neggwebur-islidikidi egwirmakmaload.

3 “Degine, warbo an-barsogmalad an barmidoed, bemar-iduar iba-miligwen-gaka-dulataled-ilabo-gaka-dulapaa (1,260) mor-wile-itoged-yoi ibmar-gumaloedgi sunmakdimaloed.”

4 Wemar-warbo-an-barsogmaladgi an bemarga sunmaksadi, we olivo-sapi-warbogwaddo, degine, gwallu-gwabo-sied Bab-Dummad-we-napneg-ibed, a-asabin gwichiddo. Wemar, an-barsogmalad gumardo.

5 Ar dule-wargwen wemar-warbogwad-naibisabiele, wemar-warbogwad-e-gaya-yaba-soo-gwabunye-gwichi-ainiar-daedgi e-istarmalad bela ogumakoed. Ar dule-wargwen amar-naibisabiele, wemar-dule-warbogwad we-dule-e-naibisabied deyob gummakar oburgwergebod. 6 Wemar-dule-warbogwad gangued-nikmardo nibneg-ediega, adi emar-sunmakdiid-ibagangi mer di-wiegar. Deginbali, digi gangued-nikamarbardo, adi dii abega obinyegar. Degine, amar gangued-nikamarbalid we-napneggi ilabigwa boni-bulegan galagwensuli na e-itolegedba oniedba.

7 Ar wemar-warbogwad-sunmakdimalad e-ibagan bergunonikile, yaa-dummad-yaba burba-iskana-ambikuedgi ibdula-unid nodagoed, geb agi ebo na urwedamaloed. We-ibdula-unid nakoed, we-dule-warbogwad-oburgoed. 8 Dule-warbogwad-e-mui neggwebur-dummad-igargi metemaloed. A-neggwebur burbar Sodoma, degine, Egiptoye-bileged. Agi anmar-Dummad nakrusgi-biokar oburgwilesmogad.

9 Dulemar-baid-baid-danar-danar-bukmalad, dulemar-abe-akar-akarmalad, dulemar-gaya-

akar-akar-sunmakmalad, dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad, amar ibapaa-abaladgi we-mui-dakmaloed, degine, dule gwen diged imakosurmamad.

¹⁰ Dulemar-we-napneggi-bukmalad yeer itomaloed, wemar-Bab-Dummad-gaya-burba-berbemamad-warbogat-burgwisadgi wergumaloed, degine, weligwar-itogedba na muchub-muchub ibmar-uknanai-gumaloed, ar ade wemar-warbogat Bab-Dummad-igargi sunmakdigusgu, dulemar-we-napneggi-bukmalad naibi-itodii imasmamad.

¹¹ Ibapaa-abalad-sorbali burba-dulad Bab Dummad barmialid, we-dulemar-warbogatgi ubononikid. Geb degi we-dulemar-warbogat gwisgudmalad. Dulemar-weyob-daksamalagi bela-dobee-ito nadmalad.

¹² Geb degi nibneggi gaya-burba-gole itosmalad, wemar-warbogatga soqe: “Niba be nakwemar.” Wemar-warbogat mogir-abalagi nibnegse nakwidmarsunnad. Degine, bela-e-istarmamad daksamamad wemar-warbogat nibnegse nakwided.

¹³ A-wachigi negabandur-dummad nangunon-ikid. A-neggwebur-sogambe-mamarisad-gwensak bela bibichisad. A-negabandur-nagusadgi dulemar-mili-gugle burgwisamad. Degine, dule-baigandi dobee-ito nadmalad, amar Bab-Dummad-nibneggi-maid-e-nug ogannodmarsunnad.

¹⁴ We-nunmaked-sogogat nasad, emigindi nunmaked-sogapaagwad bato emiskwasaar dani-baloed.

Gar-trompeta-walagugled ogorlesad

¹⁵ Anger-gugled gala-trompeta ogotegu, nibneggi gaya-burbamar-bukidar gole an itosad, sogmar:

We-napneggi-neg-semamaid

bela anmar-Bab-Dummadgadga gunonikid,

degi, Cristogadga gunonibalid.

Degisoggu, a neg-dakmai degi-sadegu guoed.

¹⁶ Geb degi girmar-selegan-e-dulagwengakabake e-olo-gangi Bab-Dummad-asabinbukmaladi, bela napase e-wagar dulluu imakdemalad, Bab-Dummad-e-nug ogannodmalad,

¹⁷ sogdemalad:

Bab-Dummad-Bur-Dummadid,

bela gangued nika maid,

be dula gudiid, dula gudigusad,

degine, dula gudigubaloed.

Anmar bega dog-nuedye sogmalad,

ar be-gangued bela na be susad,

degine, emigindi bela na be neg-dakmaisunnad.

¹⁸ Geb degi yar-baid-baidgi-bukmalad sae-itodmalad.

Be emar-sabsur-odurdakoed e-ibagan nonisunnad,

degine, dule-burgwismaladga-igar-itogoed-ibagan warmaknonisunnad.

Degine, be-maigan-Be-gaya-burba-berbemalad,

begi-akananaimalad, degine, be-dobee-nanadimalad,

dule-dummagan-dibe, dule-burwigana-dibe,

amar-bennuked-ibagandi nonisunnad.

Degine, dulemar-we-napnegginmalad-ichodimalad osuloged-ibagan nonibar-sunnad.

¹⁹ Degine, Bab-Dummad-maid-neg nibneggi argade an daksad, degine, Bab-Dummad-maid-neg-yagi na Bab-Dummad-dadgan-ebo-igar-mesisad-ulu-siidi mag-dakle-sii an daksad. Geb degine mala uurmakded, ibyided, gollomakded, negabandur naguded, dii-dambedba-gwamakar gwaburwisur babatide an daksabalid.

12

Achu-simudubaled omegwa-baregindiid

¹ Degine, nibneggi ibmar-wilubgan-dummad daklealid: Ome-wargwen dad-ibeler-mola yoi, e-mali-urba nii nai, degine, e-nonogine olo-gurgin niskwa-gwaambe-gakabo naibalid. ² Omegwa gurgin-nika gudisoggu, e-ibagan mosgu, nue e-bonigan itoargu, ise-ogormakar maid.

³ Geb degi nibneggi wilub-baid daklearbalid, achu-simudubaled-ginnid, nono-gwagugle nikad, degine, e-bebe-ambe-nikbalid, degine, e-nonomar-irba olo-gurgin bukwabalid.

⁴ Niskwamar-niba-nanaid sogapaa-mimmilesad achu-simudubaled na e-bunnugi we-niskwamar-danagwen ebipisad, degine, geb napnegse obatialid. Geb degi achu-simudubaled ome-ega-bipigwad-ukle-sokalid-asabin gwisgunonikid, adi ome-e-bipigwad megnonikir, abin-gunnegar.

⁵ Omega susugwa ega uklenonikid. We-susugwa bela yar-mamaidgi eskoroyobi dutusuli neg-semal guoed. We-machigwa ikiir sulenonikid, Bab Dummad, na-e-olo-ganagi-siidse sedegar. ⁶ Omegwa nega-dule-sulidganba wakited, bia Bab Dummad ega neg guagwar

sisadse, agi iba-miligwen-gaka-dulataled-ilabo-gaka-dulapaa (1,260) akwedii-gumalagar.

⁷ Geb degine, nibneggi urwed-dummad nagunonikid: Miguel, degi, e-angermar achu-simudubaled-ebo urwenagusad. Achu-simudubaled, degine, e-angermar urwenagusmar-inigwele, ⁸ ar amar-urwenanaid gwen nakwissurmalad. Degisoggu, nibneggi neg-sate gunonimalad, bar nibneggi gwen daklessurmalad.

⁹ Degisoggu, achu-simudubaled-dummad melledsunnad. We-achu-simudubaledde naibegebesailaunnid, Satanásye-nugad, nia-saila, we dulemar-bela-napneg-naidgi-yardakdiid-duled. We-achu-simudubaled we-napnegse egwadlenonisunnad, degine, e-angermar bela eba egwallenonimarmosunnad.

¹⁰ Geb degi nibneggi gaya-burba binnasur gole an itosad, soge:

Emigindi Bab-Dummad-dulemar-abonoged-igar nue nonisunnad,

degine, Bab Dummad gandikidba na neg-dakmai-gunonisunnad,

degine, gandikidba na Cristo neg-seoed nonimosunnad,

ar ade nia-saila anmar-gwenadgangi Bab-Dummad-asabin sunmaknoni-daed,

Bab-Dummad-asabin mutikidba,

degine, ibginedba istar sunmakdii-daed barmelledsunnad.

¹¹ Ar anmar-gwenadgan Sibad-Wawaad-Mimmi-abegi nia-sailagi obichamalad,

degine, gaya-burba-napiragwadgi-sunmakdi-
gusmaladgi egi obichamarbalid.

Anmar-gwenadgan naibi-itoged
bai gwen itossurmalad.

Ar burgweye soger guagwar gudigusmalad.

¹² Degisoggu, nibneggine be wergumar,
bemar nibneggi-bukmalad, wergumarsun.

jNapneggi-bemar-bukmaladdi,

degi, demargi bemar-bukmaladdi
be dule-wilesmar!

Ar ade bemarse nia-saila nue-urwedigine aide-
nonikid,

ar na wisid, e-ibagan ichee napi naid.

¹³ Achu-simudubaled napnegse egwalles
na itoargua, ome-susugwa-ega-uklesad-
baregitesunnad. ¹⁴ A-omega sulubagi-dummad-e-
sakan-warbo ega uklesad, adi naibe-idu nega-
dule-sulidganba gukuegar, na e-negse. Agi
birgapaa-abala akwemaloed.

¹⁵ Naibe e-gaya-yaba diwaryobi omegi dii
eoalid, adi ome digi selegegar. ¹⁶ Ar napa
ome-bendaknonikid. Napa argaded, adi diwar-
achu-simudubaled-e-gaya-yaba-eosad napa-yaba
ubogegar. ¹⁷ Geb degi achu-simudubaled omegi
nue-sae-itoded. A-ular ome-e-mimmimar-baidse
urwenadsunnad, dulemar-Bab-Dummad-igar-
mamaidba-nanadimaladse, degine, Jesucristo-
igar-sogsadba-nue-nanadimaladse.

13

Ibdula-unid-wargwen

¹ An demar-gakagi ukub-naidgi an gwisgusgu,
an dakded, ibdula-unid-wargwen demargi

nakwedani. A-ibdulade nono-gwagugle-nikad, degine, bebe-warambe-nikbalid, degine, e-bebe-irwa olo-gurgin-siidsibbalid, degine, e-nonomargi nuga-buled Bab-Dummad-nuggi-dodoar narmakar naid. ² Ibdula-unidi achu-barbadyob-dakleged, e-naga wiob-nagyob-dakleged, e-gayadi achu-migur-nono-wawaadyob-dakleged. Achu-simudubaledi na e-gangued ibdula-unidga uksad, degine e-olo-gana ega uksabalid, geb deginbali, bela ibmar imakegala e-gangued ibdula-unidga uksabalid.

³ An daksadi, e-nono-gwagwen nue naibigus, burgwedse. E-nonogi dummad-naibigualed nugusad, bela dulemar-napneggi-bukmalad geger dakdemalad, degine, bela we-ibdulaba nagudmarsunnad.

⁴ Degine, achu-simudubaled ibdula-unidga gangued-uksadba dulemar achu-simudubaled bab-dummadyob daknonimalad. Deginbali, dulemar ibdula-unid bab-dummadyob daknonimarbalid, sogdemalad: “¿Doa we-ibdula-unidyobsunna, degine, doa-ebo urwosunna? Dule-ebo-urwed sated.”

⁵ Deginbali, ibdula-unidga igar-uklesbalid nabir ibmar-dummagangi sunmaked, degi, sabsur Bab Dummadgi galagwensuli sunmaked. Deginbali, ibdula-unidga gangued-uklesbalid niidulabo-gakabo e-itoleged na ibmar-imakbied imakegar. ⁶ Ibdula-unid sunmakdegu, Bab Dummadgi ise-sabsur gwisguar sunmakded, Bab-Dummad-nuggi sunnasur-sunmakded, Bab-Dummad-meged-neggi sunnasur-sunmakded,

degine, nibneggi-bukmaladgi sunnasur-sunmakdebalid.

⁷ We-ibdula-unidga igar-uklesad, dulemar-Jesucristogi-akananaimalad-ebo urwed, degi, egi nakwed. Degin, ibdula-unidga gangued-uklesbalid, bela dulemar abe-akar-akarmalad, bela dulemar-baid-baid-danar-danar-bukmalad, bela dulemar gaya-akar-akar-sunmakmalad, degine, bela dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad e-iduedga guegar.

⁸ Dulemar-bela-we-napneggi-bukmalad, Sibad-Wawaad-Mimmi gebe-negasailaungusgu-oburgwilesad, a-e-gardagi dulemar-dula-gudiguoed e-nug-narmakarnaisurmalad, amar ibdula-unid bab-dummadyob dakdemalad, e-nug ogannodmalad.

⁹ Ar dule ibmar sunna itogele, nue itodo.

¹⁰ Ar dule eskaryagi aimar-metele, eskaryagi melemogoed.

Ar dule espunyargi aimar-oburgwisale, espunyargi oburgwileger-gebmogad.

A-ulale dulemar-Jesucristogi-akananaimalad gwagegi bai-itosulid, degi, Jesúsgi nue-bensuli nanadimalad.

Ibdula-unid-baid

¹¹ A-sorbali ibdula-unid-baid napagi nodani an daksabalid. A-ibdulade bebe-warbo sibad-wawaad-sapingwagwad-e-bebeyob-dakle nikamogad, degi-inigwele, achu-simudubaledyob sunmaked. ¹² Degin, we-ibdula, gebe-ibdula-unid-e-gangued-nikadba ibmar imakalid. Degin, ibdula-bebe-warbo-nikad, ibdula-nono-nue-naibigusad-nugusad bab-dummadyob dakega,

we-napneg, degi, bela dulemar-we-napneggi-bukmalad imaksad. ¹³ Deginbali, ibdula-bebe-warbo-nikad ibmar-wilubgan-dakledisurmalad-dummagan imaked, soose-bakale nibneg-akar sunna dulemar-asabin napnegse-odeged imaked.

¹⁴ Degin, ibdula-bebe-warbo-nikad gangued ega uklesadba ibmar-wilubgan-dakledisurmalad-imakdisoggu, dulemar-we-napneggi-bukmalad-yardakdisunnad. Degin, ibdula-espunyargi-naibigus-gusad-gannar-nugusad-e-nug-odummogegala, a-wilubgan-sobed ibdula-bebe-warbo-nikad dulemar-we-napneggi-bukmalad imaksad. ¹⁵ Ibdula-bebe-warbo-nikad ibdula-gebed-e-wilubgan-soblesad sunna obunnoged imaksad, adi we-ibdula-wilubgan sunna sunmakegar, degine, bela dulemar-ese-gorsurmalad, bab-dummadyob-e-daksurmalad, amar-oburgwegar.

¹⁶ Degin, ibdula-bebe-warbo-nikad wilub-nasikegala imaknonibalid, bela dulemar-burwigana, degi, dummagan, mani-ibmala, degi, wilegana, dule-maiga-gudimalad, degi, maiga-gudisurmalad, a-wilub dule-argan-nuedgi nasiked, igi, dule-bebegi nasiko-dibe. ¹⁷ Degin, dule-we-wilub-naisulid gege ibmar-baked, degine, geg ibmar ukmarbalid, unnila ibdula-e-wilub-nanaid, igi, e-nug naid-dibe, igi, e-ebised-nug naid-dibe, amarbi sunna ibmar-baked, degine, manigi amarbi sunna ibmar ukmarbalid.

¹⁸ Wegine, nue-binsaed-nikaa-daedi naido. Ar dule nue mag neg-itogele, sunna ibdula-ebised-naid onogodo, ar wede ebised-naid, dule-nugad. E-ebised-naid weyobdo: 666.

14

Israel-dulemar-144,000 namakbukmalad

¹ Geb-degi-sorba an dakdebargu, an dakded, Sibad-Wawaad-Mimmi Sion-yargi gwichi, dulemar eba mili-dulataled-ilagwen-gaka-dulabo-gakabake (144,000) eba gwichimalad. We-dulemar Sibad-Wawaad-Mimmi-nuga, degine, e-Bab-Dummad-nuga e-bebegine narmakar naimalad. ² Geb degi nibneggi gaya-burba diwar-ichesur-aryomaidyob goled, degine, marbinnasur-goledyobi gorbaliid. Gaya-burba-gole-an-itosadi, dulemar-gar-arpa-ogormalad-ogorbukwadyob goled.

³ Wemar namaked-bini olo-gana-asabin, degi, ibdula-walabakegwad-asabin, degi, girmarselegan-asabin namakbukmalad. We-namaked-binid gege dule-baigan durdaked, unnila dulemar mili-dulataled-ilagwen-gaka-dulabo-gakabake (144,000) we-napneggi-abonolesmaladbi we-namaked wismalad.

⁴ Wemala omegangi-iskussurmalad, na san-swilidik sedigusmalad. Wemar Sibad-Wawaad-Mimmi bia naoe, eba naigu-gusmalad. Wemar dulemar-abargi abonolesmalad, adi wemarinsega Bab Dummadgadga, degi, Sibad-Wawaad-Mimmigadga gumalagar. ⁵ Degine, wemargi gwen gakansaed-nai amilessurmalad, ar ade Bab Dummad olo-gana-asabinni wemar gwen gutunaisur-daklemalad.

Angermar-warbaa gaya-burba sogsad

⁶ Degine an daksabalid, nibneggine anger-wargwen gukudii. A-anger Bab-Dummad-gaya-burba-nued-geg-berguedi sediid, adi dulemar-napneggi-bukmaladga sunmakegar. Dulemar bela yar-baid-baidgi bukmaladga, dulemar-abe-akar-akarmaladga, dulemar gaya-akar-akar-sunmakmaladga, degine, dulemar-baid-baid-danar-danar-bukmaladga, amarga sunmakegar. ⁷ Anger-gukudiid binnasur sogdiid: “Bab-Dummad-dobee be nanamar, e-nug be ogannomar, ar ade na e-igar-nabogoed-e-ibagan omosad. Degine, Bab Dummad we-nibneg-nasiksad, we-napneg-nasiksad, demar-nasiksad, degine, dii-gammumar-mesisad, a-Bab-Dummad-nug odummomarsun.”

⁸ A-sorba-anger-baid nonikid, binnasur sogded: “Babilonia, we-neggwebur-dummad bergunoni, ar ade na-e-innagi ogobsadyob we-neggwebur bela dulemar yar-baid-baidgi-bukmalad egwachad, e-iskudiidyob neg-sichigi-abirgunagwarsuli bela-bela yolegega imaksad.”

⁹ Geb degi anger-baid-warbaagwad, nonikid, binnasur sogdemogad: “Ar dule-wargwen we-ibdula-unid, degi, e-wilub-sobaled bab-dummadyob dakedba, ese golele, degine, e-bebegine e-wilub-nasiksale, igi, e-argangi e-wilub-nasikega imaksa-dibe, ¹⁰ we-dule Bab-Dummad-uluded itogoed inna-gaibid gobedyob. Bab Dummad uludedde bato guagwar siid, noggi bela-bela inna-gaibidbi eosadyob. Degisoggu, we-dule angermar-gwage-swilidikmalad-asabin, degi, Sibad-Wawaad-Mimmi-asabin, soo-yagi, degi, azufre-yagi bela-bela wilesii-guoed. ¹¹ E-

wilesiguoed-e-waa bupurmaksiid gwen bogilesi-guosulid, degi-sadeguoed. We-dulemar ibdula-unid, degi, e-wilubgan na-e-bab-dummadga imakmaladba, degine, a-ibdula-unid-e-nug-wilubgan-narmakar-naidba mutikidba, degine, ibginedba obunnoged gwen nikuosurmalad, degi-sadegu wilesii-gumaloed.”

¹² A-ular dulemar Jesucristogi-akananaimalad, amar Bab-Dummad-igar-maidba-nanadimalad, degine, Jesúsgi-bensuli-gudimalad gwen akubisuli abeleged.

¹³ Degi nibneggi gaya-burba anse gole an itosad, anga soqe: “Be narmak: ‘Dulemar-Bab-Jesúsba-nai-emi-onodedgi-burgwemalad, amargi nued bin-salesad.’ ”

Bab Dummad Burba Nued soged: “Eyeye, we-dulemar e-arbasadgi obunnomarsunnoye, ar ade e-arbasad na eba sadeguoed.”

ibmar-gwag welegedyob we-napneggi gumo-goed

¹⁴ An dakdebargu, an dakded, mogir-sibudikid nai, mogir-birgi Dule-Machi-sunnaa siid. Dule-Machi-e-nonogi olo-gurgin siid, e-argangi esa-dopegwad-nugar-ibed gani-sibalid.

¹⁵ Degine, Bab-Dummad-maid-negGINE anger-baid noarbalid, binnasur goted, dule-mogir-birgi-siidga sogded: “Be esa-dopegwad-nugar-ibed-odoge, degine, be ibmar-gwag-wee. Ar ade ibmar-gwag-weed wachi-omosad, ar ibmar-gwag napneggi-naid bato nue-gores naid.” ¹⁶ Degine,

dule-mogir-birgi-siidi e-esa-dopegwad-nugar-ibed napneggi odosad, degine, napneggi-ibmar-gwag-naid welessunnad.

¹⁷ Degine, anger-baid Bab-Dummad-maid-neg-nibneggi-siidgi noarbalid. A-anger amba esa-dopegwad-nugar-ibed-gani noarmogad. ¹⁸ Bab-Dummadga-ibmar-gummakar-ukleged-e-galugi anger-baid noarbalid. A-anger soo-e-sailad. We-anger binnasur dule-esa-dopegwad-nugar-ibed-ganikidse goted, sogded: “Be esa-dopegwad-nugar-ibed napnegse odoqe, degine, uvamar-napneggi-nanaid be wee, ar ade uvamar bato nue-gores nanaid.”

¹⁹ Geb degine, anger esa-dopegwad-nugar-ibed napnegse meted, degine, napneggi uvamar e-dubagi-nanaid wessunnad. Geb degi uva-egululeged-ya-dummadse mided, adi Bab Dummad nue-urwedgi egululegegar. ²⁰ Uvamar-egululesad neggwebur-dikarba. Geb agi uvamargi abe-aryoalid, milla-dulataled-ilabo (200) sugue-wilub, degine, daligwen-nibgubalid. Deyob abe neg-gasa nagusad.

15

Sibad-Wawaad-Mimmi-namakedgi namakbuk-malad

¹ An daksabalid, nibneggi ibmar-wilubgan-dummarbad, degine, geger-dakleged: Angermar-walagugle boni-sogagugle napi sedimalad, ar ade Bab-Dummad-bela-bela-nue-urwed ase bergumaid.

² An daksabalid, demar ispeyob dakleged, sooba-oburaled. Degine, dulemar ibdulagi,

degine, e-wilub-sobaledgine obichamaladi,
 degine, e-wilub-naid, degine, e-ebised-naidgi
 obichamaladi, demar-ispebi-dakleged-birgi
 gwichimalad, gar-arpa Bab-Dummad-ega-uksad
 gani-gwichimalad. ³ Amar epenne-Moisés, Bab-
 Dummadga-arbaed, e-namaksad namakbukwad,
 degine, Sibad-Wawaad-Mimmigi-namaklegedgi
 namakbukmalad. Soge an itosad:

Bab-Dummad-Bur-Dummadid,
 be-ibmar-saedi nue-dummarbad,
 degine, geger-dakleballi be ibmar imak-daed.
 Igar-inikigwad, degine, igar-napiragwad be imak-
 balid,

be Bab-Jesüsgi-akananaimalad-e-Rey-Dummadid.

⁴ Degisoggu, Bab Dummad,

¿do a be dobguosuli,

degine, do a be-nug ogannogosur be itoge?

Ar bebi unnila gwage-swilidikidid.

Degisoggu, bela dulemar-yar-baid-baidgi-
 bukmalad

bese nonimaloed,

degine, amar Bab Dummad be-dakedba

be-nug-ogannomaloed,

ar ade be igar-inikigwad-imaked be oyononikid.

⁵ We-ibmarmar-gusad-sorba an atakdegu,
 an daksad, nibneggi Bab-Dummad-maid-
 neg-argade. We-negde Bab-Dummad-Israel-
 dulemar-na-ebo-igar-mesisad-negad. ⁶ Bab-

Dummad-maid-neggi angermar-walagugled
 bonigan-bulegan-sogagugle-nika ainiarmalad.
 A-angermarde mola-sibu-ollibisulid-nuedi,
 ibyegwichi-yoi noarmalad, degine, sadergi-
 naguedi ber olobi binasgargi naimarbalid.

⁷ Ibdula-walabakegwad-wargwen, angermar-walagugledga olo-noga-gwagugle uksad. We-olo-nogamar Bab-Dummad-gusgu-degi-sadegu-dula-gudiguad-e-urwed ena bukwad.

⁸ Degine, Bab-Dummad-maid-neg waa ena sigisad, Bab Dummad na yeer-dakleged-nikadba, degine, na e-gangued nikadba, dulemar gege Bab-Dummad-maid-negse doged, bela bonigan-sogagugle angermar-walagugle-sediid berguedse.

16

Angermar-walagugled Bab-Dummad-urwed-nog-gwagugled eosad

¹ Geb degi an itosad, binnasur gaya-burba Bab-Dummad-maid-neg-akar angermar-walagugledse gole, ega soqe: “Be namar, Bab-Dummad-urwed-noga-gwagugle-ena-siid, napnegse be eonamar.”

² Anger-gebed nadgua, e-noga napneggi eodapid, bela dulemar ibdula-unid-e-wilub-nanaid, degine, ibdula-unid-e-wilub-sobaledse na-e-bab-dummad-dakedba ese gorsimaladgi, yaa-dummad-nunmakerbadi e-sangi ainialid.

³ Anger-bogwad e-noga demargi eodapid, degine, demar dule-burgwisad-abeyob binnided. Degisoggu, ibdurgan-demargi-bukmalad bela burgwismarsunnad.

⁴ Anger-baagwad e-noga diwarmargi, degine, dii-gammumargi eodapid. Degisoggu, diwarmar, degine, dii-gammumar abega binnidmarsunnad.

⁵ Degine, anger dii-ganikid soqe an itosad: “Bab Dummad, be gwage-swilidikidid. Be gudiid,

be gudigusad, degine, be gudigubaloed. Be inikii ibmar-imaked. Weyob be igar imaksadba nabir be igar imaksad. ⁶ Ar ade a-dulemar Bab-Dummadgi-akananaimalad, degi, Bab-Dummad-gaya-burba-berbemalad-e-abe eosmarmogad. Degisoggu, amar emigindi abe-gobega be imaksamarmosunnad. Ar na e-ibmar-imaksadba deyob na ibmar abinganaimarmosunnad.”

⁷ Anger-baid, Bab-Dummadga-ibmar-gummakar-ukleged-galu-akar soge an itosbalid: “Napiragwad, Bab-Dummad-Bur-Dummadid, be igargan-nabogedi igar-napiragwad, degi, igar-inikigwadbi be imaked.”

⁸ Anger-bakegwad e-nog dad-ibelergi eodapid, degine, aga igar-uklesad soogi dulemar-ogumaked-igar. ⁹ Dulemar neg-diopisur-itolegedba gummadmalad, Bab-Dummad-nuggi istar-dodoar egi sunmakdemalad, ar Bab Dummad we-bonimar-barmimaid-ular. Degite, dulemar e-daedi gwen gwagsasurmalad, mer bar iskumalagar, degine, Bab-Dummad-nug gwen ogannodsurmarbalid.

¹⁰ Anger-ataledi ibdula-unid-e-olo-ganagi e-nog eodapid. Ibdula-unid-neg-dakmaid bela neg-sichid egi nagunonikid, degine, e-dulemar nunmakedba na gwabin gutemalad. ¹¹ Dulemar nunmak-itogedba, degine, yaa-dummagan-nikadba Bab-Dummad-nibnegginedgi dodoar egi istar sunmakdemalad, degite, e-ibmar-istar-imakdimalad gwen ogwassurmalad, mer bar iskumalagar.

¹² Anger-nergwadi e-noga diwar-dummad-Eufrates-nugadgi eodapid. Diwar-Eufrates

dinguded, adi reymar-dad-nakwe-dorgan nabir dinnagwadgi obakegar.

¹³ Deginbali, achu-simudubaled-gaya-yaba, ibdula-unid-gaya-yaba, degine, Bab-Dummad-gaya-burba-berbegegye-gakansaar-soged-gaya-yaba, burba-iskana-sogapaa ammanooyob-dakle ainiar an daksad. ¹⁴ Wemar niaburbamar gumalad, sunna ibmar-wilubgan-dakledisurmamad-imakmalad. Amar belanapneg-ugakse reymar-mamaidse nadmalad, adi bela danar-ambikumalagar, Bab-Bur-Dummadid-e-ibagi adi bila onomalagar.

¹⁵ Cristo soged: “Nue be dakmar, ar dule-atursaedyobi ukiar an nonikoed. Dule nued egi binsalesdo, ar we-dule na guagwar gudiir, degine, e-mor guar na sediir, adi melle uka-swirii gudiguegar, adi melle dulemar-abargi bingeguegar.”

¹⁶ Burba-iskana-warbaagwad bela reymar-danar-oambikunonikid, neg Hebreo-gayaba-Armagedónye-nugadgi.

¹⁷ Anger-gugledi e-noga burwagi eodapid. Degine, nibneggi Bab-Dummad-maid-neg-siidgi, olo-ganagi, gaya burba gollalid, soged: “Bato bela bergussun.” ¹⁸ Geb degi mala ibyided, mar uurmakded, mar gollomakded, degine, napneg giglimakded, negabandur-dummad nagunonikid. Negabandur deyobid dulemar we-napneggi-bukwad-akar gwen nagudisulid.

¹⁹ Neggwebur-dummad sogapaa-mamarided, degine, bela yar-baid-baidgi neggweburmar-bukmalad bibichided. Degine, Bab Dummad Babilonia-neggwebur-dummad ebinsaded, igi

epenne dulemar-iskuega imaksad. Degisoggu, Bab Dummad e-urwed vino-nogagi-siidyobidgi, agi Babilonia-ogobega imaksasunnad. ²⁰ Bela dupumar-nanai, degine, bela yalamar-mamadi gwen bar daklessulid. ²¹ Degine, nibneggi dii-dambad-akwayob-gwamaksad nibir-dulataled-ilagwen-aidikued dulemargi babatialid. Dulemar Bab-Dummad-ukabsaar istar egi sunmakdemalad we-dii-dambad-akwayob-gwamaksad egi beedse babatisad-ular.

17

Ome-gamba-nuchu sabsur odurdaklegoed

¹ Geb degi angermar-walagugle noga-gwagwen-ganikid-wargwen anse nonikid anga sunmaknonikid, sognonikid: “Be dage, an bega oyogoed, we-ome-gamba-nuchu-dimar-birgi-siid sabsur odurdaklegoed-igar. ² We-omeba we-napneggi-reymarga-mamadi galagwensuli neg-sichigi eba yoledii-gusmalad, degine, dulemar-we-napneggi-bukmalad we-omeba bela-bela galagwensuli neg-sichigi nanadii-gusmalad, vinogi mungusmaladyob.”

³ Degine burbale anger nega-dule-sulidganba an-sesad. An dakdegu, ome ibdula-unid-ginnid-birgi siid. We-ibdula-ginnidgi ena-narmakar nug naid. We-nugmar istar Bab-Dummadgi-dodoar sunmaknaid. We-ibdula nono-gwagugle-nikad, degine, e-bebe-warambe-nikabalid. ⁴ We-ome mor-suir-akwagiid, degine, mor-ginnid-yoi siid, degine olo, akwa-nuegan, morbeb-akwagiid-nai sibalid, degine, e-argangi olo-noga ibmar-iskana

egi ena siid, degine, e-ibmar-iskana neg-sichigi-yoledigusad ena olo-nogagi sibalid. ⁵ Degine, e-bebegine dule-gwen-wichulid-nug-narmakar-naibalid:

BABILONIA-NEGGWEBUR-NUE-NUG-NIKADID,
GAMBA-NUCHU-IMAKMALAD-E-NANAD,
DEGINE, BELA NAPNEGGI-GALAGWENSULI-
ISKUDIMALAD-E-SAILABALID.

⁶ An daksabalid, dulemar-Bab-Dummadgi-akananaimalad-e-abegi, degine, Jesúsba-naid-ular-burgwismalad-e-abegi ome mungusii.

An deyob ome-daksagu, geger nue an dakded.
⁷ Geb degi anger anga sokalid: “¿Ar ibiga wede geger be dake? An bega sogoed, we-ome-igar-dukuar-maid, degine, ibdula-unid we-ome-sedanikid, we nono-gwagugle-nikad, degine, bebe-warambe-nikbalidgi. ⁸ Ibdula-unid be daksadi, iduar dula gudigusad, emigindi bar dula gudisulid, degine, yaa-dummad-burba-iskana-ambikuedgi nodagoed, na e-neg-nue-bergunaoedse naegar. Dulemar-napneggi-bukmalad, gebesaila napneg-nagusad-akar garda-burba-dulad gudigumaloed e-nugmar-naisurmalad amar geger we-ibdula-unid-dula-gudigusad dakmaloed, emigindi bar dula gudisulid, degine, we-ibdula gannar dula-gudii gunonikoed.

⁹ “Wegi-dulema-mag-ibmar-itomaladga sognaid: Nono-gwagugle-sogedi, we-yala-gwagugled-birgi-ome-siid-e-wilubganad,

¹⁰ degine, reymar-walagugle-gubalid-e-wilubganbalid. E-atargus bato we-reymar bergusmalad. Wargwendi neg-dakmaid, baididi

amba yo reyga meged. We-dule reyga gunonikile, unnila ichesaar reyga megnonikoed. ¹¹ We-ibdula-unid dula gudigusad, emigindi bar dula gudisulid, we emi baabakad gued. We-baabakadi e-gugled-sordamogad, emi bergunaoedse we nadapmogad.

¹² “Bebe-warambe be daksadi we-reymar-warambegwadid, amba yo neg-dakedga nugsalemaladid, ibdula-unidba wemar wachi-irgwen neg-dakega nugsalemogoed. ¹³ Wemar bela na emarbi binsamalad, ibdula-unidga na e-gangued, degi, e-neg-dakmaid ega ukmalloed.

¹⁴ We-reymar Sibad-Wawaad-Mimmi-ebo urwemaloed. Sibad-Wawaad-Mimmi egi nakoed, ar ade Sibad-Wawaad-Mimmi dummagan-e-Dummadid, degine, reymar-e-Reyd, degine, ebananaiidi wemar ese gollesmaladid, sulesmaladid, degine, gwen galakussurmarbalidid.”

¹⁵ Degine anga sogdebalid: “Bia ome-gambanuchu dimar-birgi sii be daksadi, dii, dulemar-baid-baid-danar-danar-bukmalad obared, dulemar-bukidarad-e-wilubganad, yar-baid-baidgi dulemar-bukmalad, degi, gaya-akar-akar-sunmakmalad-e-wilubgan gued. ¹⁶ Degine,

ibdula-unidgi bebe-warambe be daksadi, we-reymar ome-gambanuchu istar dakdamaloed, walagwen metemaloed, degine, uka-swiri-sii metemaloed, degine, e-san ei gunmaloed, degine, soogi ogumakmarbaloed. ¹⁷ Bab Dummad na e-sogedba-imakegala reymar binsamalaga imaksad bela na emar-rey-gangumalad ibdula-unidga ukega, Bab Dummad ibmar-sogsad guedse.

¹⁸ Ome be daksadi, we-neggwebur-nue-nug-

nikad we-napneggi reymar-birgi neg-dakmaid-e-wilubganad.”

18

Babilonia-neggwebur bergusad

¹ We-degi-gusad-sorbali anger-baid nibneggi aidedani an daksad, bela-gangued nika, degine, anger na e-gaed nikadba, napneg bela mee-gaded.

² Degine, a-anger binnasur goted, sogded:
Babilonia-neggwebur-nue-nug-nikad bergudsunnad,

Babilonia bibichissunnad,
niamar-e-negga gunonisunnad,
degine, bela burba-iskanamar-negga gunonisunnad,

degine, sikwimar-iskana, sae-daklemalad-ambikued-negga gunonisunnad.

³ Ar ade bela dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad galagwensuli we-Babilonia-iskuedgi eba iskusmarmogad,

inna-gobsadgi mungusmaladyob,
degine, reymar-we-napnegginmalad a-omeba neg-sichigi nanadii-gusmalad,

degine, dulemar-we-napneggine-ibmar-ukedgine-arbadimaladi
mani-ibedga gusmalad

we-ome geg na san barga gudigusadgi.

⁴ Geb degi nibneggi gaya-burba-baid gole an itosbalid, soqe:

Be an-dulemar,
we Babilonia-abargi-gudiid be noe,
adi we-iskudiidba mer be galegegar,
degine, we-bonimarba mer eba be wilemogagar.

⁵ Ar Babilonia-dorgan-iskudimaladi
ar e-iskued dummarbasoggu,
e-iskued nibnegse warmaksad,
degin, Bab Dummad we-iskued gwen iessulid,
bela ebinsasad.

⁶ Igi Babilonia-dorgan dulemar-baigan-imaksa
deyob ega be imakmo,
degin, na ibmar-imaksad, a-ilabo-wilub be-
bennuke.

Gobed-noggi aimar-ogobsad,
a-ilabo-wilub a-gobed ega be ukmo.

⁷ Na dakin na e-nug ogannodii-gusad,
na yeer itodii-gusad,
ayob gangu be odurdakmoga,
deyob be-obomosun.

Ar ade Babilonia na e-gwagegi soged:
“Ani an rey-omeyobi an siid,
ani sui-burgwis-sulid,
degin, gwen an boosulid.”

⁸ Degisoggu, unnila ibagwen-abalakwa
e-bonigan egi yolenonikoed:
Burgwed, boed, ukumesed,
degin, soogi gummakoed,
ar ade Bab-Dummad-Igar-Naboged, Dummadid,
bela-bela gangued nikad.

⁹ Degine, we-napneggi-reyga-mamaid we-
omeba galagwensuli neg-sichigi nanadigusad,
we-omeba yeer-itodigusad, bomaloed, we-omeba
wile-itomaloed, Babilonia-neg-gummakmaidba
waa bupurmakmai dakarmalar. ¹⁰ Reyamar
Babilonia-e-naibigunaid dobed-ular dikasur
gwisgumaloed, sogdamaloed:
“Babilonia-neggwebur-nue-nug-nikad,

neggwebur-dutusulinad, nue be wiles,
unnila wachi-irgwengi bato be-odurdaked non-
ikid.”

¹¹ Degin, dulemar we-napneggi-ibmar-ukedgi-
mani-onomalad nue bomalad, degin, nue bukib
binsamalad, ar ade bar ese ibmar bakosurmalad:

¹² Olo, mani, akwa-nuegan, morbeb-akwagiid,
mola-nuegan, mola-suir-akwagiid, mola-ceda-
nugad, mormar-ginnid, bela suarmar-wawadik-
yapanmalad, bela ibmar-marfilgi-sobarmalad,
bela suar-walagan-nuegan, esnon, eskoro, degin,
akwa-swilidikmalad; ¹³ Degin, canela, inamar-
wawaad, ibmar-wawaad-incienso, mirra, dii-
wawaad, vino, olivo-gwallu, madubur-nued,
madubur-gwagwaled, ibdula-unimalad, sibad-
wawaad, molimar, degin, moli-urmar, maiga-
gudimalad, degin, dulemar e-san-burba-ugakse
ukledimalad.

¹⁴ Dulemar-ibmar-ukedgi-mani-onomalad we-
Babilonia-neggweburga sogdamaloed:

“Ibmar-nuegan-na-gi-be-yeer-itodigusad begi
bangussun, ibmar nue-nika, degin, yeer-
dakleged be nika-gusad bei bergussun, bar be
gwen dakosulid.”

¹⁵ We-dulema-ibmar-ukedgi-mani-
onodigusmalad, we-ibmar-ukedgi mani-ibedga
gusmalad, we-Babilonia-neggwebur odurdak-
lenaid dobed-ular, bannabaa gwisgumaloed,
bobukwa, degi, bukib-binsabukwa ega gumaloed,
¹⁶ sogbukwa-gumaloed:

We-neggwebur nue-nug-nikadgi dulemar-
bukwad,
bela-bela nue-dummad wilemaloed.

We-dulemar mola-nued, mola-suir-akwagiid,
mola-ginnid yoi gusmalad.

Olo, akwa-nuegan,

degi, morbeb-akwagiid e-ogannodii-gusmalad.

¹⁷ Ar unnila wachi-irgwengi

bela ibmar-gargemalad bato surkus-naded.

Degine, bela sour-onanamalad, urgi-
nanamalad, ur-selagan, degine, bela
demargi-mani-onomalad, Babiloniagi dikasur
ambikusmalad.

¹⁸ Degine, neggwebur-
gummakmaid-e-waa dakarmargua, binnasur
gotemalad, sogdemalad: “¿Ibi neggwebur
weyob nue-nug-nika gusbalinsunna? Suli, we
neggweburyobid sate.”

¹⁹ Degine, we-dulemar neg-gummakmaid-
dakbukmalad na e-nonogi ukub mismalad,
oyogegar, emarde nue-bukib-binsamarye.
Wemar binnasur gotemalad, ise-boar, ise-bukib-
binsaar sogdemalad:

We-neggwebur-nue-nug-nikadgi-dulemar-
bukwad

bela-bela nue-dummad wilemaloed.

Babilonia, be mani-nue-nikadba

bela dulemar-ur-demargi-nikamalad

mani-ibedga be imaksad.

¡Emigindi, unnila wachi-irgwengi

bela ibmar bato sate be gusmalad!

²⁰ Emigindi bemar nibneggi-bukmalad,

bemar Jesucristogi-akananaimalad,

Bab-Jesús-nuggi-barmilearmalad,

degine, Bab-Dummad-gaya-burba-berbemalad,

bemar wergumarsun,

ar we-neggwebur bemar-imaksadyob

Bab Dummad we-neggwebur imaksamogad.

²¹ Degine, anger-wargwen-dutusulid, akwa-dummad susad, aidir-akwa-dummadyobid, demarse meted, sogded:

We-akwa binnasur melledeyobi

Babilonia-neggwebur-nue-nug-nikad berguoed.

We-neggwebur bar daklegosulid.

²² Gala-arpa-ogormalad,

gar-ogormalad, gammu-ogormalad,

gala-trompeta-ogormalad

Babilonia, begi bar gwen itolegosulid.

Degine, galagwensuli ibmargi-arbamalad

gwen bar daklegosurbalid,

degine aidir-akwa bar gornai gwen itolegosurbalid.

²³ Gwallumar bar begi gwen gaosulid,

dule-ome-nikunaid-e-sunmaked

degine, ome-sui-nikunaid-e-sunmaked

bar begi gwen itolegosulid.

Ar begi-mani-onomaladi,

amar we-napneggi dule-dummagan guenad,

ar be binsa dule yardakar-ibmar-saedba,

bela dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad bese yardaklesmalad.

²⁴ Bab-Dummad-gaya-burba-berbemalad,

Jesucristogi-akananaimalad,

degine, bela dulemar-we-napneggi-

oburgwilesmalad,

daklealid, be we-dulemar-oburgwemai.

19

Nibneggi Bab-Dummad-nug odummoar nam-abukmalad

¹ We degi-gusad-sorbali, dulemar-bukidarad-gaya-burba nibneggi binnasur-gole an itosad, sogbukwa:

¡Bab-Dummad-nug odummomarsun!
Abonoleged, nug-odummoleged,
yeer-dakleged, degine, gangued,
bela anmar-Bab-Dummadgadid.

² Ar na dulemar-sabsur-odurdaked napiragwadba, degine, inikigwadba imaked. We-ome gamba-nuchu-dummad-neg-sichiginanadiidba, we-napneggi-dulemar-ichodigusadi sabsur odurdaksad.

Degine, we-ome,
Bab-Dummad-e-maimar-oburgwisadba,
Bab Dummad sabsur we-ome-
odurdaksamosunnad.

³ Degine, bela gannar sogdemarbalid:

¡Bab-Dummad-nug odummomarsun!
We-neggwebur-gummakmaid
e-waa degi-sadegu niba nakwemai
geg bergu-gusun.

⁴ Degine, girmar-selegan-dulagwengakabakegwad, deginbali, ibdula-walabakegwad Bab-Dummad-na-e-olo-ganagi-siid-asabin bela yokorgi napase nono-ebuar sigidmalad, Bab-Dummad-nug ogannodmalad, sogdemalad:

¡Deyob ibmar gusun!
¡Bab-Dummad-nug odummomarsun!

Sibad-Wawaad-Mimmi ome-nikunaidgi mas gunned

⁵ Degine, olo-gana-siidgi gaya-burba gollalid, sogded:

Bela Bab-Dummad-maimar,

Bab-Dummad-dobee-nanadimalad,
 dule-dummagan, degi, bipigana-ugakase,
 bela anmar-Bab-Dummad-nug ogannomarsun.

⁶ Dulemar-bukidar sunmakeyob, diwarmar-
 bukidar aryomaiyob, mar-dummagan
 gollomakmaiyo, gaya-burba sunmak an itosad,
 soqe:

¡Bab-Dummad-nug odummomarsun!

¡Ar Bab Dummad, anmar-Dummad-Bur-
 Dummadid,

bela-gandikidba-gar-nika-maid,
 emigi bela neg-dakmai-gunonisunnad!

⁷ Anmar wergumarsun,
 anmar yeer itomarsun,
 anmar e-nug odummomarsun.
 Ar ade Sibad-Wawaad-Mimmi
 na-ome-nikued-e-iba nonisunnad,
 degine, e-ome bato guagwar edarbediid.

⁸ Degine, a-omega igar-uklenonikid,
 mola-nued yoed,
 mola-gutusulid, mola-dakar-dakarmakar yoed.
 Ar adega mola-nued,
 Jesucristogi-akananaimalad-inikii-ibmar-
 imakmalad-e-wilubganad.

⁹ Geb degi anger anga sokalid: “Be narmak:
 ‘Dulemar-Sibad-Wawaad-Mimmi-ome-nikuoedgi
 mas-gunnega ese gollesmaladse, a-dulemargi we
 nued binsalesad.’ ”

Degine, anger anga sokarbalid: “We an bega
 sogedi, Bab-Dummad-gaya-burba-napiragwad-
 sogedba an bega soged.”

¹⁰ Anger-nag-naba yokorgi sindigar an sigided, Bab Dummadyob e-nug-odummogegar. A-anger anga sogded: “Nue salakar. Mer yokorgi an-asabin sindigar be sige. Ar be-sunnaa, degine, gwenadgan-Bab-Jesúsba-nanaimalad gwen galakussurmaladyob, an Jesús-e-maimogad. Unnila Bab Dummadsebi be gole e-nug odummogegar.”

Ar ade Bab-Dummad-gaya-burba-Bab-Dummad-abingasad-barsogmalad Jesúsgi iduakwaa sognoni-gusmalad, adi Jesúsgi ibmar napiragwad soglegegar.

Dule-moli-sipugwad-birgi-siid e-istarmaladgi nakwisad

¹¹ Geb degi nibneg argaar an daksad. Agi moli-sipu an dakalid, dule-moli-sipu-birgi-siidi nugad: GEG-DULE-GALAKUED, DEGINE, GEG-DULE-GAKANSABALID.

We-dule igar-inikii-maidba dulemar-sabsur-odurdaked, degine, igar-napiragwadba bila-onobalidid. ¹² E-ibya-daklegedi sooyob-dakleged, degine, e-nonogi, olo-gurgin bukidar sibalid, degine, nug narmakar naibalid. We-nug-narmakar-naidi dule gwen wichulid, unnila na ebi wisid igi narmakar nai. ¹³ We-dulede abegididuar-imaklesad-mola yoid, degine, e nugadi: BAB-DUMMAD-GAYA-BURBA.

¹⁴ Sordamar-nibnegginmalad, mola-sibu-nued-dagudikid, ollibisulid-yoimalad. Dule-moli-birgi-siid-sorba, sordamar-nibnegginmalad moli-sipu-birgi-sii nadapmalad. ¹⁵ Dule-moli-sipu-birgi-siid-e-gaya-yaba espunyar-suid nugar-ibed nogwichid, adi agi dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad-danar-ambikunonimalad naibisaegar,

degine, gandikidba eskoro-ganguedyobi neg-seod. Uva-egured-neggi uva-egureyobi Bab-Dummad-bela-gangumaid-e-urwed dulemar-imakoed. ¹⁶ Dule-moli-sipu-birgi-siid-e-mor-yoidgi, degi, e-duawargi weyob nug narmakar naid:

REYMAR-E-REY, DEGINE,
DUMMAGAN-E-DUMMAD.

¹⁷ Geb degi anger-wargwen dad-ibeler-birgi gwichi an dakalid. A-anger binnasur goted, bela nuumar-nibaduku-gukudimaladga sogded:

Bela bemar dakmar,

Bab Dummad bemarga mas-gunned uksadse,
danar be ambikudamar.

¹⁸ Adi bemar reymar-san gunmalagar,
captanmar-e-san gunmalagar,
dulema-gandikmalad-e-san gunmalagar,
moli-san, degi, moli-birgi-sigmalad-e-san gunmalagar,

bela ibmar-san gunmalagar,

dulema-maiga-gudimalad,

dulema-maiga-gudisurmalad,

dule-dummagan, degi, dule-burwigana-e-sanmar
gunmalagar.

¹⁹ Geb degi ibdula-unid an dakalid, we-napneggi-reyga-mamaid, degi, bela e-sordamar ambikunonimalad, dule-moli-sipu-birgi-siid-ebo, degine, a-e-sordamar-ebo bila-onogegar.

²⁰ Degine, ibdula-unid galenonikid, gakansaar-gaya-burba-berbegeg eba galenonimogad. We-dulede ibdula-unid-asabin ibmar-wilubgan-dakledisulid-imakdigusadba dulema-ibdula-unid-e-wilub-na-e-sangi-nasiksamalad

yardaksad, degine, ese ulubgi nue binsaar ibdula-unid-wilub-sobaled-asabin-sigismalad yardaksad.

Wemar-ebobela dula soo azufreba gwabunye-gwichidgi metemalad. ²¹ Bela baigan-ibdula-unid-sordamar dule-moli-sipu-birgi-siid e-gaya-yaba-espunyar-noalidgi burgwismalad, degine, bela nuumar dulemar-burgwismalad-e-san guchamalad.

20

Birga-miligwenad

¹ Degine, nibneggi anger-wargwen aidedani an daksad, yaa-dummad-burba-iskana-ambikued-e-yabi sedanikid, degine, e-argangi eskorodub-dummad sedanibalid. ² A-anger achu-simudubaled ganonikid. We naibe-sered, nia-e-sailad, Satanás. A-gasgua, birga-miligwen-wilub edichad. ³ Geb degi yaa-dummad-burba-iskana-ambikued siidgi meted. A-yaa nue-saidigar edisad, adi achu-simudubaled melle bar dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad-yardakegar, birga-miligwen guedse. A-sorbali geb ichesaar wis gannar esiklegoed.

⁴ Geb degi olo-ganamar-bukwa an daksad. Agi sigismalad, dulemar igar-nabomaloye ega igar-uklesmaladga. Geb degi dulemar-Bab-Jesús-nuggi-sunmakdigusmalad-ular, Bab-Dummad-gaya-burba-ular, dukar-sikar-oburgwilesmalad-e-burbagan an dakalid. We-dulemar ibdula-unid, degi, e-wilub-sobaledse bab-dummadyob gwen gochasurmalad, degine, dulemar-e-bebegine,

deginbali, e-argangine ibdula-unid-e-wilub-nagussurmalad, amar-burgwismalad an dakalid. Amar durgunonimalad, degine, Cristoba amar birga-miliba neg-dakmai-gunonimalad. ⁵ We gebe-gannar-durgumalad-igardo. Ar baigan-burgwismaladdi birga-miligwenad-sorba geb durgumaloed.

⁶ We-dulegi nued binsalesad, degine, we-dule gwage-swilidikidid, we dule-gebe-gannar-durguedgi durgusar. Ar dule-gannar-burgoed-danikoedgi, wemardi bar burgosulid. Ar wemardi dule-irwa-Bab-Dummadga-golega gumaloed. Wemar Bab Dummadgadid, degine, Cristogadbalid. Wemar Cristoba birga-miliba neg-dakmai-gumaloed.

Nia-saila nue galakussunnad

⁷ Birga-miligwen gunonikile, geb nia-saila-Satanás-edinnar-mellesiid esiklegoed. ⁸ Nia-saila e-odurdakleged-neggi-mellesiid nodogu, dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad-yardakega bela napneg-naidse naoed. Gog, degine, Magog-yardakoed, adi bela e-sordamar danar urbega, Bab-Dummad-ebo bila-onogegar. Nia-saila-e-sordamar mergued, demar-gakagi-ukub-merguedyobi mergued.

⁹ Nia-saila-sordamar, bela napneg-naid-ugakase duurmaknonimalad, Jesucristogi-akananaimalad-bukwad, degine, neggwebur anmar-na-nue-sabedi bela-ebilis ambikunonimalad.

Degidgine, Bab Dummad nibneggi soo-odenonikid, agi bela dulemar-ogilosad. ¹⁰ Geb

degi nia-saila-dulemar-yardakdiid matagi soo-dummad-gwabunye-gwichidgi, degi, azufreba-oburar-ganaidgi melleded, bia ibdula-unid, degi, gakansaar-gaya-burba-berbegeg mellesiidgi, agi melledmogad. Degin, mutikidba, ibginedba, wemar odurdaklesii degi-sadeguoed.

Bab Dummad olo-gana-sipugwadgi-sii igar-itogoed

¹¹ Geb degi olo-gana-sipugwad-dummad an dakalid, degin, Bab-Dummad-a-olo-ganagi sii an daksabalid. A-asabin napnega, degin, nibnega berguus-naded, amar bar gwen daklessulid.

¹² Geb degi dule-dummagan, degin, dule-burwigana-burgwismalad an dakarbalid, Bab-Dummad-asabin gwichimalad. Degin, gardamar argad an daksabalid. Deginbali, garda-baid argadbalid. We-gardadi garda-dulemar-dula-gudimaloedgi-e-nug-narmakar-naid. Dulemar-burgwismaladga igar-itolealid, gardagi ibmar-narmakar-naidba, na ibmar imaksamaladba.

¹³ Geb degi demargi dulemar-burgwismalad ainialid, degin, neg-uangi, agine, bia burgwarmalad mege, Hadesye-nugad, agi burgwarmalad ainiarmarmogad. Bela amarga igar-itoledmarmogad na emar-ibmar-imaksamaladba.

¹⁴ Degin burgwed, degi, burgwarmalad-meged, Hadesye-nugad, matagi-soo-dummad-gwabunye-gwichidgi melledmarmogad. We emi burgwed-ilabogwaddo.

¹⁵ Ar dule we-garda dulemar-dula-gudimaloedgi-e-nug-nai-suliddi melleded, matagi-soo-dummad-gwabunye-gwichidgi.

21

Nibneg-binid, degine, napneg-binid

¹ Degine, nibneg-binid, napneg-binid an daksad, ar ade nibneg, degi, napneg-gebe-naigusad bergusad, degine, demar bar naisulid.

² Degine, ani Juan, neggwebur-islidikid, Jerusalén-binid an daksad. We-Jerusalén, nibneggi Bab-Dummad-walik aidedanikid, igi ome-wargwen na sui-nikunair, guagwar mola-nued yoe, deyob guagwar aidedani an daksad. ³ Geb degi nibneggi gaya-burba binnasur gole an itosad, soqe: “Emigindi Bab-Dummad-meged-neg dulemar-abargi signonisunnad, degine, Bab Dummad dulemar-abargi gudigusunnoed. Dulemar Bab-Dummad-sordamarga gunonikoed, degine, Bab-Dummad-sunnad we-dulemar-e-Bab-Dummadga gumogoed.

⁴ “Bab Dummad we-dulemarga bela ibyanis elioed. We-dulemar bar burgosurmalad. Bab Dummad boed ega obelobaloed, degine, bukib-itoged ega obergubaloed. Deginbali, we-dulemar nunmaked bar itogosurmarbalid, ar ade bela ibmar-iduarmalad bergusad.”

⁵ Degine, Bab-Dummad-olo-ganagi-siid sogded: “Emigindi bela ibmar biniganbi an imaked.” Geb degi anga sogded: “Be narmak, ar ibmar-an-sogedi inikigwadid, napiragwadid.”

⁶ Degi Bab Dummad anga sogdebalid: “Bato deyob gusad. Ani an gebesailaginedid, degine, ani an napoladbalid. Ani an gebe-iduedid, degine, anse bergunaibalid. Ar dule uku-uku itogele, ani

an ega dii-binsa-ukoed. We-diide dii-gammugi aryomaid degi-sadegu dula dule-imakedid.

⁷ “Ar dule gwen galakussulile, we-ibmar bela ega uklegoed, degine, ani an e-Bab-Dummadga guoed, degine, e an-machiga gumogoed.

⁸ “Dulemar-doberbamaladdi, angi gadi bengumaladdi, istar-nue-daklemaladdi, dulemar-oburgwemaladdi, na abirgunagwarsuli-neg-sichigi-yoledimaladdi, ina-iskanagi-dulemar-yardakmaladdi, bab-dummadga-imaklegedse-gormaladdi, degine, bela dulemar-gadi-gakansamaladdi, amardi matagi soo azufrebagwabunye-gwichidgi melledmaloed. Ar we, dule-ilabo-burguoed-igardo.”

Jerusalén-neggwebur-binid

⁹ Geb degi angermar-walagugle-gued-wargwen, noga-gwagugle-guedgi ena bonimar-napi-sogagugle-gued sedigusmalad-wargwen anse nonikid, anga sunmaknonikid, sognonikid: “Wesik be dage, an bega oyogoed, ome-sui-nikuoed, Sibad-Wawaad-Mimmi-e-ome.”

¹⁰ Geb degine, anger burbale an-sesad, yaladummad-matusulidse. Agi Jerusalén-neggwebur-dummad-islidikid, Bab-Dummad-walik-nibneggi-aidedanikid anse oyosad. ¹¹ A-neggwebur Bab-Dummad-yeer-daklegedyob daklemogad. E-gaedi akwa-nuedi, akwa-garged-jaspeyobi gaed, degine, ispeyob swilidik dakleged.

¹² Neggwebur-ebiris e-dikar-dumjadi matusur maid. A-dikarde yawagak-gwaambe-gakabonikad. E-yawagak-irba anger gwigwis-naded, degine, a-yawagak-irba nugmar narmakar

naibalid, Israel-dorgan-sogambe-gakabo-gued e-nugmar: ¹³ Dad-ibeler-nakwedsik yawagak gwapaa siid, magadsik gwapaa sibalid, yarsik gwapaa sibalid, degine, dad-argwanedsik gwapaa sibalid. ¹⁴ Neggwebur-dikarga-maid akwa-gwaambe-gakabogwad-birgi maid. Geb amargi e-ambe-gakabo-Sibad-Wawaad-Mimmi-nuggi-barmilesmalad-e-nug narmakar naid.

¹⁵ Anger-anga-sunmakgwichid neggwebur wilubsaega, e-yawagakmar wilubsaega, degi, e-dikar wilubsaega olo-nargammu gani-gwichid.

¹⁶ Neggwebur-dikar-bake-nikadi ber emarbi dungued, e-suguedi, e-yaa-dunguedi ebobela emar dungued. Anger nargammugi neggwebur wilub-imaksad. Daklealid, kilómetro-milibogaka-dulataled-ilabo (2,200) sugued. E-sugued, e-nibgued, degine, e-matar-dungued, ber emargi dungued. ¹⁷ Deginbali, neggwebur-e-dikarga-maid anger wilubsasgua, daklealid dali-dulabogakapaa nibgued. Dulemar-gusgu-wilub-saed, anger-e-wilubsaed-ebo emarmogad.

¹⁸ Neggwebur-e-dikarga-gumaid-sobaled akwanued-jaspegi sobaled. Ar neggweburdi olobi sobaled, ispe-swilidikidyob dakleged.

¹⁹ Neggwebur-e-dikarga-maid e-sailagagumaidgi akwa-nuegan galagwensuli ogannolemaid: Gebe-maidi jaspe, bogwadgi zafiro, baagwadgi ágata, bakegwadgi esmeralda, ²⁰ ataledgi ónice, nergwadgi cornalina, gugledgi crisólito, baabakadgi berilo, bakebakadgi topacio, ambedgi crisoprasa, ambe-gakagwensakgi jacinto, degine, ambe-gakabogwadgi amatista.

²¹ Yawagak-gwaambe-gakabo-bukmaladi bela morbeb-akwagiidbi gued. Yawagak-irba, morbeb-akwagiid gwagwen-gwagwen bukwa-gued. Neggwebur-igarmar bela olo-sunnadbi gued, ispeyobi ber swilidik dakleged.

²² We-neggweburgi Bab-Dummadse-goled-neg an daksasulid, ar ade Bab-Bur-Dummad, Bela-Gangued-Nika-Maid, degine, Sibad-Wawaad-Mimmi na emar Bab-Dummadse-goled-negga gubukwad. ²³ We-neggwebur mee-gaegala dad-ibeler, degine, nii, gwen abesulid, ar ade Bab-Dummad-gaedba we-neg mee gued, degine, Sibad-Wawaad-Mimmi neg-mee-saega ega ganaid.

²⁴ Bela-dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad-abonolesmalad a-gwalluba nanamaloed, degine, reymar-we-napnegginmalad bela e-odummoged, degi, e-ogannoged we-Jerusalénse sedamaloed.

²⁵ E-yawagakmar neg-ibgi gwen atiosurmalad, ar agi mutikid suloed. ²⁶ Asega dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad-e-yeer-daklemalad, degine, e-nug-ogannoged senonimaloed. ²⁷ A-neggwebur-Jerusalénsega ibmar-iskana gwen dogosulid, ibmar-iskana-sae-daklemalad, gakansamalad, amar ase gwen dogosulid. Unnila dogmaloed, dulemar dula gudimaloye Sibad-Wawaad-Mimmi-gardagi-e-nug-narmakar-nanaimaladbi.

22

Diwar, degine, sapi dulemar-dula-imakedgi sun-maked

¹ Degin, a-sorwali anger diwar-nued, dii burba-dula-dule-saed, anse oyosbalid. We-diwar ispey-obi dakarmakmaid, Bab Dummad, degi, Sibad-Wawaad-Mimmi-olo-ganagi, we-diwar danikid.

² Neggwebur-igar-abargi, degin, diwar-abinbela obakar, sapi-dula-dule-imaked gwichid. A-sapi birgagi e-durba-irambe-gakabo nikued, nii-irba e-durba sanmaked. We-sapi-e-gagan dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad-nudakega gued.

³ Agine, Bab-Dummad-dule-ukabsasad-igar bergunonisunnad. Bab-Dummad-olo-gana, degin, Sibad-Wawaad-Mimmi-e-olo-gana agi sii-guod. Degin, e-maimar agi ega nug odummobukwa-gumaloed. ⁴ Degin, amar Bab-Dummad-wagar nue asabinmakar dakmaloed, degin, Bab-Dummad-e-nuga e-bebegi narmakar-nai gumarbaload.

⁵ Agine, mutikid bar naguosulid, degin, gwallu-ogaegala bar abelegosulid, degin, dad-ibeler amba abelegosurbalid, ar ade Bab Dummad anmar-Dummad-Bur-Dummadid, a-nega neg-mee saod. Degin, e-maigana Bab Dummadba degi-sadegu neg-dakmai-guod.

Cristo-danikid nue warmaksa-gusad

⁶ Geb degi anger anga sogdebalid: “We-gaya-burbar-bega-soglesadi napirad gued, degin, nue-inikigwadid. Degin, Bab-Dummad-anmar-Dummad na E-gaya-burba-berbemalad-e-burba-uked na e-anger-barmialid, adi e-maimarga ibmar-emiskwaa-gumaloed oyogegar.”

⁷ Bab-Jesús soged: “¡Emiskwaa an danikoed! We-dulegi nued binsalesad, we-dule we-gaya-burba-we-gardagi-narmakar-naidba nanadiir.”

⁸ Ani Juan, we-ibmar ani an itosad, degine, ani an daksabalid. Degi ibmar an itosad-sorbali, deyob an daksad-sorbali, anger-anga-ibmar-oyogwichid-nag-asabin yokorgi sindigar an sigided, adi Bab Dummadyob e-nug odummogegar. ⁹ A-anger anga sokalid: “Nue salakar, mer deyob be dae, ar an be-sunnaamogad, be-gwenadgan-Bab-Dummad-gaya-burba-berbemaladyobmogad, degine, dulemar-we-gardagi-gaya-narmakar-naidba nanadimaladyobmogad. Unnila Bab Dummadsebi be goloed e-nug odummogegar.”

¹⁰ Geb degi anger anga sogdebalid: “Ibmar-guoed we-gardagi gaya-burba-narmakar-naid mer be odukuo, ar ade ibmar-guoed-e-ibagan bato omosad. ¹¹ Ar dulemar-igar-noar-imakdimalad, amba igar-noaled imakdii-gumarsun; dulemar-nue-iskus gudimalad, amba iskudii-gumarsun; ar dulemar ibmar-nued imakdiir, amba ibmar-nued imakdii-gumarsun; ar dulemar gwage-swilidik nanadiile, amba gwage-swilidik nanadii-gumarsun.”

¹² Degi Bab-Jesús sogded: “Emiskwasaar an bemarse danikid omosad. An danikir, dulemar na e-ibmar-imaksamaladba-bennuklemaloed bennukoed an sedanikoed. ¹³ Ani an gebesailagined, degine, ani an e-dukubalid, ani an gebe-iduedid, degine, ani an napolisaldbalid, ani an gebedid, degine, anse bergunaibalid.”

14 Dulemar na-e-mor-enukdimalad, adi nabir sapi-dula-dule-imaked gunnega, degine, yawagakba neggweburse nabir dogega, we-a-dulemargi nued binsalesad. 15 Ar neggwebur-magaba dulemar-galagwensuli-damalad, ina-saedgi-emar-yardakmalad, na abirgunagwarsuli-neg-sichigi-yolemalad, dule-gindakmalad, dule bab-dummadga-imaklegedse-gormalad, degine, bela dulemar gakan-imakmalad, degi, gakan-sabmalad, amardi neg-magaba milebukwa-gumaloed.

16 “Ani an Jesús, an-anger an bese an barmi-alid, adi we-ibmarmar anba-nanaimalad-danar-ambikunoni-damaladga sogegar. Ani an David-e-wagwad, ani an Davidgi danibalid, ani an niskwa-wakudar-mee-binnasur-gaed nakwiar daedbali.”

17 Bab Dummad Burba Nued, degine, Sibad-Wawaad-Mimmi-e-ome soded: “Dage.” Degine, ar dule itogele, soge: “Dage.” Degine, dule uku-uku itogele, dage, ar dule dii-dula-dule-saed gobbiele, binsa gobdage, maniginsulid.

18 Bela-dulemar-we-gardagi-ibmar-guoed-we-gaya-burba-narmakaled-itomaloedga an soded: Ar dule-wargwen we-gardagi ibmar-narmakar-naid omelosale, Bab Dummad a-dulegi we-gardagi-bonimar-nanaid nasikmogoed.

19 Degine, dule-wargwen we-gardagi ibmar-guoed-narmakar-naid osulosale, Bab Dummad, garda-dulemar-dula-gudimaloedgi-e-nug-narmakar-naid, we-dule-nug osulomogoed, degine, Jerusalén-neggwebur-islidikid ega-uklegoed osulobaloed, degine, we-gardagi-ibmar-narmakar-naid-uklegoedgi osulolebaloed.

²⁰ Ar Jesús we-ibmar-gunaid-soged, soged:
“Napiragwad, emiskwaa an danikoed.”

¡Ar deyobdo! ¡Eye, Dummad-Jesús, be dage!

²¹ Anmar-Dummad-Jesucristo bitigi nued be-
margi binsamalana-gadin. Be itomargua.

**Bab dummad Jesucristoba igar mesisad
garda
New Testament in Kuna, San Blas (PM:cuk:Kuna, San
Blas)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: San Blas Kuna (Kuna, San Blas)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kuna, San Blas

cuk

Panama

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kuna, San Blas

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

ac98b8ee-84f0-59ac-a170-c798b5c900ce